

TEAM

«Relais Fleuris»
«The Cruisers»
organise votre soirée
du Passage du Siècle
à la salle de la Rosière à Dorénavant
Ambiance de Folie Surprise
Buffet Géant

Renseignements et inscriptions

• Fred: 079 / 221 00 38
• Yvan: 079 / 610 96 45
Dépêchez-vous,
les places sont comptées...

CONFEDERE

Vendredi
24 novembre 2000
N° 39 - 140^e année
Hebdomadaire fondé
en 1861
Rédaction - Info:
Tél. (027) 722 65 76
Fax (027) 722 49 18

Fr. 1.50
JA Sierre

Journal d'information du Valais romand

Elections communales

- Tous les candidats du Valais romand
- Des points chauds
- Des listes créditées

pages 2-3-4-5-8-9-12-13-16

Evolène

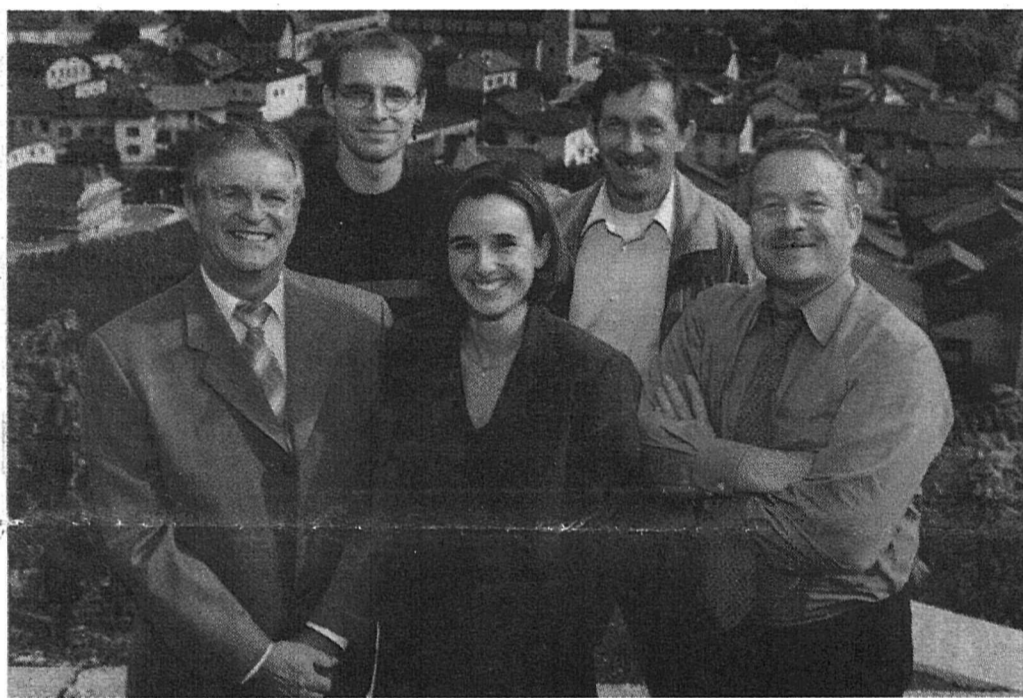
3 candidats: 3 femmes



Les trois candidates du PRDE aux élections communales de l'an 2000, de gauche à droite: Mme Evelyne Fauchère-Monney, Mme Marylise Maillard-Fauchère, Mme Corina Rong-Fournier

Ardon

De la jeunesse



Le PRD revendique la vice-présidence avec Lise Mourra-Delaloye entourée de MM. Roger Dessimoz, Olivier Delaloye, Pierre Egger et Jean-Luc Held.

Les scrutins vous attendent

De quatre ans en quatre ans, si les élections communales sont semblables quant à la forme, elles ne le sont pas quant au fond.

Une élection sert à désigner les responsables communaux, ce geste fait, les nouvelles autorités se trouveront confrontées à un environnement nouveau.

Et, en théorie, c'est sous cet angle que devrait s'opérer des bonnes personnes, du bon parti.

Ainsi, il y a quatre ans, la crise battait son plein. Le taux de chômage atteignait, en Valais, près de 10%.

Aujourd'hui, l'enjeu est d'une autre nature, la reprise économique est là mais elle a été possible par de profondes transformations.

D'abord les anciens monopoles publics ont dû s'ouvrir sous la pression de la mondialisation mais aussi des nouvelles technologies. Ouverture des marchés publics, nouveaux métiers, baisse fiscale, concentration des services, fusion de communes, etc. Les défis nouveaux ne manquent pas. Alors, dans ce climat de changement, de nouveautés, qui faut-il élire? Des jeunes ou des gens d'expérience, des femmes plus mesurées et concrètes que des hommes partant à la conquête du pouvoir, des conservateurs figés dans le système ou des gens d'ouverture prêts à affronter des changements? Parmi les partis lequel choisir? Les forces hétéroclites du PDC qui ne cessent d'hésiter entre ces courants, la gauche de plus en plus réticente au changement et de plus en plus étatiste, l'UDC naissante plus à l'aide derrière Blocher que dans le tissu de la réalité valaisanne, le Parti radical dont le slogan est désormais «Le Valais qui ose»?

En terme de gestion publique le PRDV n'a rien à prouver. Il sait faire cela, bien.

C'est dans les perspectives d'avenir qu'il est à l'aise et saura amener les communautés publiques valaisannes à vivre avec leur temps et à affronter les défis.

Votez radical, c'est un choix naturel.

(Ry)

Brèves élections

VÉTROZ

L'alternative

Les remous provoqués par le double mandat du président sortant, M. Filliez, ont incité le PRD à offrir une alternative possible avec le radical Philippe Sauthier.

Au peuple de trancher.

SAVIÈSE

La fin de l'Entente

L'arrivée en force de l'UDC à Savièse - finalement le seul endroit en Valais - va peut-être faire sauter l'Entente.

A moins qu'il ne s'agisse là d'une nouvelle recombinaison électorale ou un virage à droite d'une nouvelle entente?

Trois jours avant l'élection d'un conseiller fédéral UDC, un vote prémonitoire?

Vice-présidences convoitées

A Ardon et à Sembrancher, les candidats du PRD convoitent les vice-présidences. En Entremont,

Bernard Ançay remplacerait une PRD sortante, Marie-Danièle Rausis, à Ardon c'est la radicale Lise Mourra-Delaloye qui affronterait un PDC.

TV et radio partout

Rhône-FM, Chablais, Canal 9, TV Saxon, Satel-Dranse, les présentations radio et télévisées ont été et vont être suivies.


Les médias électroniques font fort. En Entremont c'est une «Arena» entremontante qui présentera les quelque 60 candidats du district.

MARTIGNY

En petit train

Fidèle à son image de parti de proximité, le PRDM vient à la rencontre des citoyens.

Ainsi samedi 25 novembre, les candidat(e)s radicaux emprunteront à bord du Baladeur le trajet suivant: place Centrale à 9 h 45, entrée du Guercet à 10 h 15, rue du Levant, moulin Semblanet à 11 heures, avenue du Grand-Saint-Bernard, place Centrale à 11 h 45. Invitation à tous.

 **POMPES FUNÈBRES**
MOËRI & VOËFFRAY 455 10 16
Av. des Alpes 2, Sierre

Avec Philippe Sauthier

La grande mutation de Swisscom

Voilà 36 ans, M. Philippe Sauthier, de Vétroz, entré au service de Swisscom, à l'époque les Téléphones.

Il aura vécu toutes les transformations de la grande régie. L'occasion était belle, à moins d'un mois de sa retraite, de faire le point avec ce jeune retraité de 55 ans.

— **Monsieur Sauthier quelles étaient vos fonctions à Swisscom ?**

— Je suis un cadre technico-commercial, j'occupe actuellement la fonction de manager de l'information et des relations publiques. J'ai passé également plusieurs années au service de la clientèle privée.

— **Quels changements entre les Téléphones et Swisscom 2000 ?**

— En 36 ans ce fut une révolution. D'abord formelle: Téléphones sont devenus Télécommunications avec d'autres moyens de communiquer: le télex et le fax pour commencer, les transmissions de données ensuite. Télécom est devenu Swisscom le 1^{er} octobre 1997 et aujourd'hui les changements se poursuivent.

— **Quelles étaient les causes de ces changements ?**

— Elles étaient de plusieurs ordres, j'en citerai trois.

D'abord la libéralisation propre

à chaque pays, intervenue dans ce secteur au début des années 1980 en Angleterre en particulier.

Ensuite une gestion quasi planétaire des systèmes de communications.

Enfin l'évolution technologique: l'arrivée de la fibre optique, du téléphone portable, d'Internet, etc.

J'ajouterai que sur le plan strictement valaisan, sous l'ère de l'ancien directeur M. Häenggi, nous avions déjà un management moderne et que nous étions bien préparés à quelques grands rendez-vous mondiaux, cela a été le cas lors de la Coupe de monde de ski en 1987 à Crans Montana et nous étions prêts à recevoir les JO 2006.

— **Vous allez quitter Swisscom mais vous avez bien une idée sur l'avenir de cette entreprise et du secteur communications ?**

— Une chose est sûre on va vers un renforcement des concentrations.

Si l'on prend un peu de recul cela n'est pas surprenant. N'oublions pas que l'administration des Postes-Télégrammes et Téléphones sort de terre en 1877. Durant un siècle elle s'est adaptée. Elle s'adaptera bien à l'ouverture des marchés décidée par l'OMC le 1er janvier 1998.

Sur le plan technique, le téléphone changera. Je ne sais si le fax survivra, ne parlons pas des publiphones, mais on trouvera à la place les téléphones mobiles, le wap, le webcam d'Internet etc.

Et puis le marché décidera ce qui survivra.

Jusqu'aux satellites généralisés dont l'avenir est incertain, de par leur durée de vie et leurs coûts d'exploitation: la preuve: Swisscom vient de vendre la station de Loèche.

De même au niveau technologique, pendant des années l'avenir du réseau semblait n'appartenir qu'à la fibre optique. Or, avec la technique ADSL à large bande permettant la transmission de données à haut débit, on redécouvre les vertus du bon vieux câble à fil de cuivre.

— **Vous vous voulez apaisant mais le personnel, lui, souffre de ces changements ?**

— C'est vrai qu'avec l'annonce 6000 postes supprimés d'ici 2003 il a été plus qu'ébranlé même s'il s'agit de 3000 emplois nets «seulement» puisque dans le même temps 3000 nouveaux emplois moyennant de nouvelles formations seront créés.

Un plan social comprenant divers volets a été établi. Signa-

lons tout de même que de nouveaux métiers s'offrent à la jeunesse. Ainsi parmi la volée de 183 apprentis formés par Swisscom on trouve déjà six médiamaticiens ces généralistes des télécommunications.

— **Vous partez rassuré ?**

— En partie seulement. Ce qui est sûr c'est que jusqu'à fin 2002 Swisscom doit assurer son service universel.

Pour le surplus la balle est désormais dans le camp des parlementaires fédéraux pour la révision de la loi, la gestion «du dernier kilomètre» notamment.

Et mon appel tient en quelques mots. Si d'aucuns prônent ouvertement la privatisation totale de Swisscom SA et ne voient plus la nécessité d'un actionariat majoritaire de la part de la Confédération, ils oublient un peu facilement le mandat constitutionnel dont le premier opérateur du pays est investi, à savoir la garantie du service universel ou service de base sur l'ensemble du territoire helvétique, à des conditions égales et à des prix raisonnables. Or, on sait qu'une telle prestation ne peut pas être fournie exclusivement par le marché car celui-ci ne répond qu'à des besoins rentables.

Nombreux sont les gouvernements qui cherchent à réduire les inégalités sociales en veillant notamment à ce qu'aucun citoyen ne manque de ressource



ces de base nécessaires. La définition de ces ressources varie selon les pays, mais les services des télécommunications en font partie dans la plupart des nations riches.

Un désengagement de l'Etat à ce niveau équivaldrait à renoncer à un objectif élevé: celui de la participation sociale et finalement de la cohésion du pays.

Merci et bonne retraite Monsieur Sauthier... enfin retraite professionnelle s'entend.

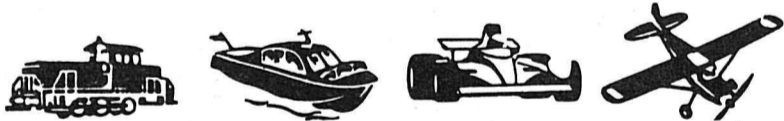
Propos recueillis par Adolphe Ribordy

Les plus beaux manteaux...

Sanda
MARTIGNY LES BOUTIQUES

HOBBY-CENTRE - SION

Place du Midi 48 Bâtiment Les Rochers
Tél + fax (027) 322 48 63
LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT ET JOUETS TECHNIQUES



VOYEZ NOS OFFRES DE NOËL

par exemple:

Trains électriques MÄRKLIN, ROCO, etc.

Boîtes de départ complètes avec transfo
dès Fr. 199.- net

Pour les collectionneurs et les modélistes:

le plus grand choix du canton en trains et accessoires, voitures, camions, avions, véhicules militaires et engins de chantier, etc.

BON 10%

(sauf sur prix net et offres spéciales - non cumulable)

Donnez pour le respect, la dignité, la solidarité.



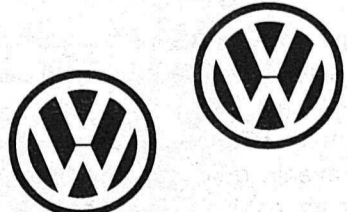
Terre des hommes
Adressez vos dons à Terre des hommes
CCP 19-9340-7

Annonce soutenue par l'éditeur

Abonnez-vous au «Confédéré»

Nouveau à Martigny

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE MARTIGNY SA
ROUTE DU SIMPLON 57



Notre nouveau collaborateur de vente VW:
Olivier Montandon
Natel 079 / 386 71 81
Tél. 027 / 722 12 27
1920 Martigny



Nous nous ferons un plaisir de vous accueillir dans nos nouveaux locaux à la route du Simplon 57



Toute la gamme VW à Martigny



Le pro du bureau

Grand-Verger 12 - Martigny

Dès le 24 novembre jusqu'à Noël

Stylos

Rollers

Livres

RABAIS 10%

Agenda

Trousse

Etc...

sur tous vos achats de Noël

Tél. 027/ 722.21.58 Fax 027/ 722.01.88

E-Mail : commande@gaillard-scolaire.ch

REPORTAGE

DESCARTES MEUBLES

30 ans et 2 X 30 ans!

Il a la formule qui sonne bien Jean-Daniel Descartes : 2 fois trente ans.

En fait il s'agit pour l'année 2000-2001 de marquer à la fois 30 ans des Meubles Descartes mais aussi de relever les deux fois trente ans du patron-fondateur de cette entreprise.

Qui dit que Jean-Daniel Descartes aura 60 ans l'an prochain ?

Il garde une forme de jeune homme, l'esprit fonceur toujours en avance d'une idée.

Un brin d'histoire

16 500 m²

L'entreprise pris son envol en 1969 sous l'impulsion du couple Solange et Jean-Daniel Descartes.

La première surface de vente avait 30 m², une vitrine de 10 m² et un stock dans un garage de Saxon.

Pendant que Madame confectionnait les rideaux, Jean-Daniel livrait les meubles de village en village, s'informant au passage sur les mariages à venir.

En 1971, l'entreprise est inscrite au registre du commerce et la même année le premier employé est engagé et est toujours au service de l'entreprise.

1973 voit l'arrivée du premier magasinier-livreur et en 1975 celle du premier employé de bureau.

C'est à la même époque que débute la construction de la première partie du magasin actuel et qui permet aujourd'hui d'offrir plus d'un hectare et demi de surface d'exposition.

L'entreprise prit rapidement son essor, publicité aidant et Descartes Meubles devint un des leaders du meuble en Suisse romande.

Jean-Daniel Descartes a bousculé les habitudes de la branche. Il prit directement contact avec les fabricants ce qui permit d'offrir sur le marché des ameublements à des prix attractifs.

Mais ce qui restera dans les mémoires c'est son sens inné de la publicité qui fit de Jean-Daniel Descartes le sponsor par excellence et sans s'en s'embarasser

écrivit son nom «Decarte» parce cela tient juste sur le maillot du sportif et est ainsi plus visible à l'œil et à la caméra.

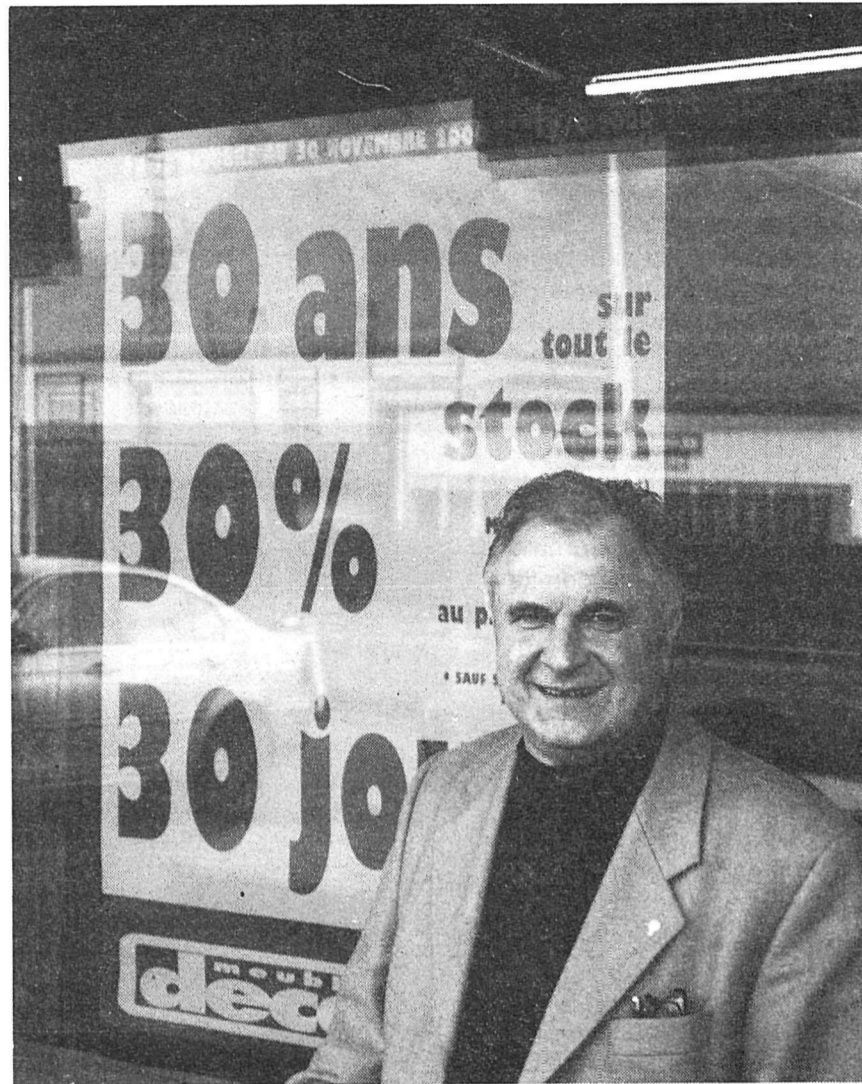
30 partout

Pour marquer cette étape jusqu'à la fin 2000, Descartes Meubles offrira durant l'année à venir des actions surprises.

La première dure jusqu'au 30 novembre: 30 ans, 30%, 30 jours.

Depuis 1999 l'entreprise est une société anonyme La relève est prête. Son beau-fils Robert Bingelii le seconde, depuis 15 ans, dans ses activités et déjà la troisième génération n'est plus loin puisque l'aîné de ses petits-enfants a 15 ans. A-t-il une idée de ce qui va se passer dans l'avenir du meuble, Jean-Daniel Descartes ?

Le marché européen qui va s'ouvrir très bientôt pour la Suisse, apportera des perspectives d'achats différentes et la présence probable de nouveaux concurrents aux dimensions supranationales. C'est la raison pour laquelle, nous confie Jean-Daniel Descartes, il s'est structurer prêt pour affronter ces nouveaux défis. (Ry)



Descartes en chiffres

Structure juridique: depuis le 1^{er} avril 1999 c'est meubles Descartes SA au capital de 1 million de francs.
 Surface d'exposition: 16 500 m²
 Chiffre d'affaires: 12 millions de francs
 80% du chiffre d'affaires se fait dans le canton mais des meubles sont livrés dans le monde entier.
 85% des fournisseurs proviennent de Suisse, France, Allemagne, Italie ou Espagne.
 Employés: 45 collaborateurs.
 Activités annexes: Hôtel Ardevaz 15 employés; Bains d'Ovronnaz: 110 employés. Projet: prêt à ouvrir le capital-actions de son entreprise sous forme d'actions, de bons de participation.

EDITO

Maître et serviteur

Il y a une expression d'une grande noblesse qui tombera bientôt en désuétude: «serviteur de l'Etat».

Le «new public management», la verticalité entrepreneuriale ont passé par là, les

fonctionnaires sont devenus la cible des méthodes de management.

Ce prochain week-end le peuple suisse se déterminera s'il veut supprimer le statut de fonctionnaire au profit d'un statut plus moderne qui englobera l'évaluation, le mérite, etc.

Précisons d'emblée qu'un grand cru de bordelais même servi dans un verre en plastique reste un grand cru et qu'une piquette dans une carafe en cristal ne change pas l'amertume du vin.

Poste, CFF, douane, armée ont connu de profonds bouleversements avant qu'on ait changé le statut du personnel, donc les changements peuvent s'opérer avec ou sans statut de fonctionnaire.

Cela dit dans cette réforme on n'a pas voulu préciser les tâches d'une personne sous contrat avec l'Etat et c'est dommage.

En fait l'Etat emploie trois sortes de serviteurs: les fonctionnaires de production, ceux de services et ceux de procédure.

Pour les premiers il n'y aucune raison que les règles de l'économie ne s'appliquent pas à ce secteur: services automobiles, travailleurs sur les routes, bref à tous les métiers qu'on retrouve dans le privé.

Pour les seconds c'est différent. Un instituteur, une infirmière sont appelés à fournir une prestation donnée dans un cadre déterminé. Là les règles de l'économie ne sauraient s'appliquer.

Pour les fonctionnaires de procédure, les administratifs, là la souplesse doit être exigée.

On ne saurait, par exemple, maintenir constamment un staff de dix personnes qu'il y ait 100% d'occupation ou 50%.

Finalement qu'il y ait statut d'employé ou de fonctionnaire peu importe, mais il ne faut pas que les prestations et les services de l'Etat en souffrent. On paie taxes et impôts pour cela.

Assemblée générale ordinaire des délégués de la FFRDC

Suivant le tournus en vigueur au sein de notre Fédération, il incombe cette année aux musiciens de l'Abeille de Riddes, organisatrice du 109^e Festival des Fanfares radicales Démocratiques du Centre, de recevoir les délégués de la Fédération pour l'assemblée générale ordinaire 2000. Nous avons changé de date en raison des élections communales de décembre. Cette dernière a été fixée d'entente avec le comité de la Fédération au **samedi 25 novembre à 14 h 30 à la salle de l'Abeille à Riddes**. Le comité rappelle par conséquent à toutes les sociétés qu'elles doivent se faire représenter par deux délégués au moins.

Ordre du jour:

1. Hommage aux défunts; 2. Appel des délégués; 3. Lecture du protocole de la dernière assemblée; 4. Rapport présidentiel; 5. Lecture des comptes, rapport des vérificateurs, approbation; 6. Prochain festival Charrat; 7. Rapport de Mlle Gevisier Nathalie, membre de l'ACMV; 8. Rapport de M. Bobillier Jean-François, président de la Commission musicale; 9. Fanfare des Jeunes; 10. Calendrier des manifestations; 11. Divers.

Agence Clovis Crettex

Place de Rome 1 / 1920 Martigny
 Toutes Assurances
 Placements financiers
 Conseil économique global gratuit



Tél. 027 / 722 50 33. Natel 079 / 417 14 42
 site internet: www.crettex.ch

Imprimerie

Cassaz-Montfort SA
 Martigny
 Tél: 027 / 722 21 19
 Fax: 027 / 722 04 75
 e-mail: cassaz@omedia.ch



LE NOUVEAU FREELANDER V6: PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DE LA JUNGLE CITADINE.



Le Freelander existe aussi en version 3 portes avec softback ou hardback. Freelander 1,8i à partir de Fr. 32

Découvrez sa manière souveraine de circuler en ville comme à la campagne. Equipé du nouveau moteur à essence 2,5 litres V6 particulièrement puissant, du nouveau diesel 2,0 litres plus économique ou du moteur à essence 1,8 litre au fort tempérament, le nouveau Freelander vous offre espace, confort et sécurité, en version 3 ou 5 portes. Un système de transmission

Stéptronic à 5 rapports, unique dans cette catégorie, vous procurera en outre un plaisir de conduire incomparable. Ce n'est pas par hasard que le Freelander est le SUV 4x4 le plus vendu en Europe. Freelander V6 à partir de Fr. 39 900.-. www.landrover.ch



THE BEST 4x4x4



Centre automobile Emil Frey Sion
 Rue de la Dixence 83 1950 Sion 4 Tél. 027/203 50 50

Votre partenaire pour le leasing MultiLeaseSA Tél. 021/631 24 30

Abonnez-vous au Confédéré

Elections communales

Saxon

Un vent nouveau souffle à Saxon

Le Parti radical-démocratique de Saxon a tenu son assemblée générale le 6 novembre avec une nombreuse participation.

Les anciens et nouveaux militants étaient particulièrement fiers d'assister à cette importante séance.

Les radicaux saxonnains étaient tous très impatients de connaître son nouveau comité directeur et surtout de désigner ses candidats aux prochaines élections communales.

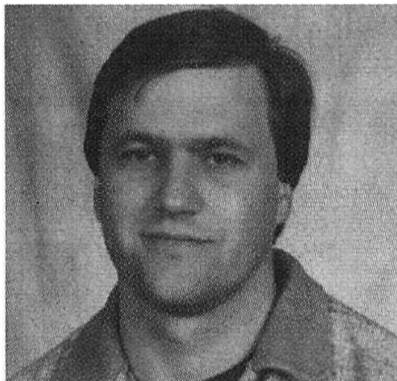
La nouvelle équipe assurant la direction de la section radicale du pied de la Pierre-à-Voir a été présentée par M. Bernard Comby. Le nouveau comité présidé par M. Cyrano Vouillamoz, député, est composé de 4 nouveaux membres et de 3 anciens, tous motivés. De nombreux membres sont intervenus pour féliciter la nouvelle équipe et se réjouissent de voir du sang neuf au comité et de pouvoir compter sur une équipe dynamique à la veille d'importantes échéances électorales.

Le suspens était le point 3 de l'ordre du jour. Le président de l'assemblée a dressé une rétrospective des dernières élections communales, en mettant en évidence les mauvais résultats de 1996. Si il y a 4 ans, le PRDS a réélu brillamment son juge et vice-juge de commune, il a toutefois subi un échec dans la désignation de l'exécutif communal, se traduisant par la perte d'un siège.

Les radicaux saxonnains souhaitent relever la tête et présenter à ses électrices et électeurs des candidats capables de relever les défis importants que la commune du Casino devra affronter ces prochaines années.



Michel Michellod



Bruno Schroeter



Pierre-Yves Puippe

Le juge de commune, M. Pierre-Yves Puippe acceptant un nouveau mandat a été acclamé par toute l'assemblée. Le vice-juge M. François Duc, après 12 ans d'activité à ce poste, a émis le vœu de se retirer, les membres présents ont regretté cette décision mais l'ont acceptée, sans oublier de

remercier vivement François Duc.

Il y a 4 ans, la liste radicale de Saxon ne comptait aucun candidat sortant. Cette année la situation est différente puisque le conseiller en place, M. Michel Michellod souhaite se représenter. Toute la salle a applaudi le choix de son élu et l'a vivement félicité pour l'excellent travail réalisé au service de la collectivité.

Restait alors à désigner un, voire plusieurs candidat(s) ou candidat(es). Après une analyse approfondie de la situation, les membres de l'assemblée ont opté pour une liste comportant 2 candidats, en se fixant comme objectif majeur d'élire ses 2 candidats le soir du 3 décembre 2000, la personne capable de relever ce défi avec son colistier était dans la salle et fut présentée avec un accueil chaleureux des membres présents.

En effet, M. Bruno Schroter, Dr ing EPFL en science des matériaux a impressionné l'assemblée en acceptant de se présenter sur la liste No 3, mettant ainsi à la disposition des Saxonnaintzes et Saxonnains son expérience et toutes ses compétences acquises au long de sa carrière professionnelle. Par ses déclarations, il a attiré la sympathie de tous les membres présents à l'assemblée.

Après avoir nommé son nouveau comité, composé essentiellement de jeunes et désigné ses candidats aux élections communales, **les radicaux saxonnains sentaient vraiment souffler un vent nouveau.**

**PARTI
RADICAL-DEMOCRATIQUE,
SAXON**

Fully

Au Conseil communal



De gauche à droite:
Vincent Carron-Kalbermatten
54 ans, marié, 4 enfants
maîtrise fédérale de viticulteur
conseiller communal

Dominique Walther-Furbinger
42 ans, mariée, 3 enfants
secrétaire assistante de gestion
conseillère générale

Didier Roduit-Ançay
41 ans, marié, enfant
agriculteur, œnologue
vice-président
du Conseil général

VICE-JUGE
Norbert Malbois-Lonfat
45 ans, marié, 1 enfant
agriculteur
conseiller général

Au Conseil général



De gauche à droite: Michel Darbellay, Stéphane Carron-Malbois, Yves Maret-Beth, Didier Roduit-Ançay, Dominique Walther-Furbinger, André Gay-Itin, Brigitte Roduit-Deckeur, François Bruchez-De Oliveira, Monique Valloton-Bruchez, Yves Bender-Carron, Danièle Denis-Gaillard, Pascal Clivaz-Valloton, Aldo Resenterra-Dorsaz, Maximin Gillioz-Tissières.

Riddes

Au Conseil communal

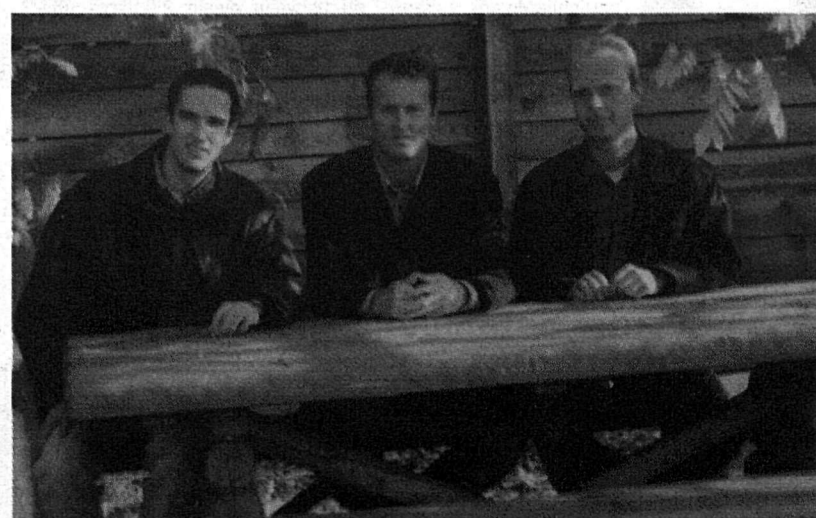


Pierre-André Crettaz
né en 1959
marié, 3 enfants
Chef de projet informatique
Loisirs: famille, marche, ski, montagne, pilote privé
Parcours politique: président de commune 1997-2000

Sandra Millius
née en 1973
mariée
Enseignante au C.O. La Tuilerie à St-Maurice
Intérêt et activités: lecture, randonnées en montagne, fitness

Jean-Michel Gaillard
né en 1961
marié, 3 enfants
Garde-forestier responsable du triage forestier des Deux-Rives
Loisirs: famille, ballades, voyages, football

Au Conseil bourgeoisial



De gauche à droite: Clavaz Frédéric, marié; Dorsaz Pierre, marié, 2 enfants; Jordan Daniel, marié, 2 enfants.

Orsières

Au Conseil communal et Vice-Juge



Derrière: Jean Métroz, dit Polak, 48 ans, moniteur d'auto-école, célibataire, Orsières; Pierre-Alain Schers, conseiller communal, responsable du développement économique, 49 ans, chef du poste de douane d'Orsières, 2 enfants; Jean-François Copt, conseiller communal, responsable des travaux publics, 50 ans, commerçant en boucherie, 2 enfants.

Devant: Raoul Formaz, 31 ans, menuisier indépendant, célibataire, Praz-de-Fort; Danielle Copt-Formaz, conseillère communale responsable de la salubrité, 39 ans, mère au foyer, 2 enfants; Florian Volluz, 43 ans, éleveur, 5 enfants, Orsières, candidat vice-juge.

Elections communales

Saint-Léonard

Un chalet... plus beau qu'avant!

On ne vit pas avec le passé... Rien ne sert, d'ailleurs, de se lamenter. Même Jean, là-haut sur la montagne, l'avait compris. Après avoir quelque peu accusé le coup, il mit du cœur à l'ouvrage pour retrouver ce qu'il avait momentanément perdu.

Octobre 99 nous laissera amers... sans voix, même! L'échec cuisant que nous venions de supporter eut néanmoins le mérite de favoriser la réflexion puis d'établir quelques constats. Le Parti radical ne venait-il pas de scier la branche sur laquelle il était assis? Les électeurs ne furent pas dupes, à ce moment-là. Ils sanctionnèrent notre manque de clairvoyance (composition de la liste), notre attitude minimaliste (rien ne pouvait nous arriver...) et notre perte d'identité (qui trop embrasse...).

Les maçons du PRD se retrouvèrent soudain au pied du mur. Il fallut réagir, vite et bien. Anciens et nouveaux dirigeants réunirent leurs forces et réussirent à cimenter les pierres de l'édifice chancelant.

Actuellement, la reconstruction se déroule dans de bonnes conditions. Il suffit de jeter un œil averti sur les différentes régions valaisannes pour décèler, au sein des sections radicales, une réelle envie de



Eric Schwéry, Conseil communal



Henriette Fardel-Hofmann
Conseil communal



Jean-Maurice Tamini
Conseil communal

gagner aussi bien des suffrages que de la crédibilité. Les listes ouvertes dans la plupart de nos villes et dans de nombreux villages symbolisent l'ambition nouvelle qui nous anime.

Néanmoins, il serait complètement erroné de tomber dans un optimisme béat. La bâtisse fraîchement rénovée demeure fragile... mais déjà, elle séduit. Avec les mois qui suivront, elle se solidifiera pour faire face, avec succès, aux grandes giboûlées de mars... nous en sommes convaincus!

Le PRD de St-Léonard
p.o. René Constantin

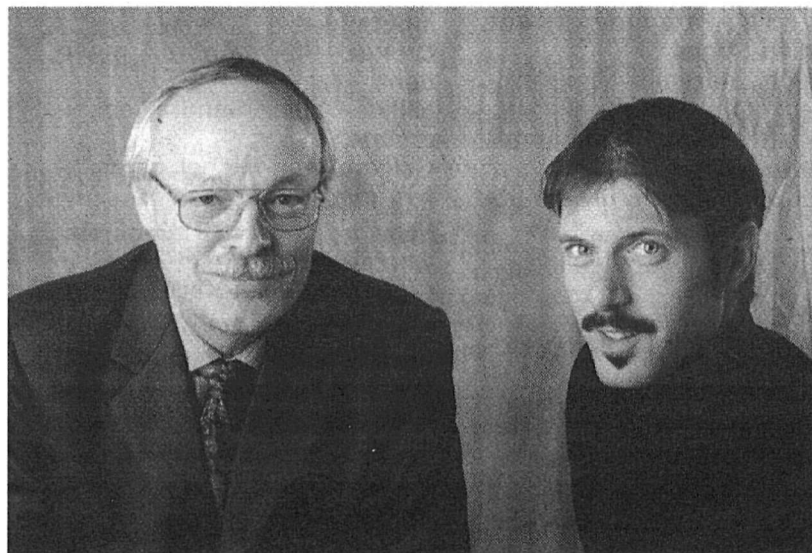
La candidate Vice-Juge



Bétrisey-Morard Anny
Vice-Juge

Massongex

Au Conseil communal



De gauche à droite: Claude Oreiller, Steve Carron.

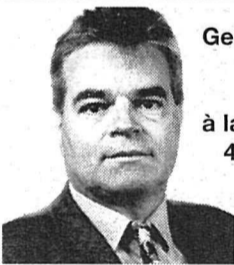
Collombey-Muraz



De gauche à droite: Pierre Frey, Daniel Delaloye, Jacques Borgeaud (candidat au Conseil bourgeoisial), Richard Collaud.

Saint-Maurice

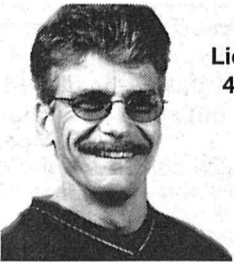
Les candidats au Conseil communal



Georges-Albert Barman
Candidat
à la présidence
49 ans, marié
4 enfants



Nadine Genoud
mariée
1 fille



Lionel Parchet
41 ans, marié
3 enfants



Marie-Claire Nicoud
Célibataire



Stéphane Emery
31 ans, marié
2 enfants



Arielle Barman
32 ans
célibataire



Bernard Genillard
47 ans, marié
2 enfants



Brice Brochellaz
19 ans
célibataire



Brigitte Taroni
enseignante
2 enfants



Cathy Deladoey
25 ans
Assistante
médicale



Christian Yergen
marié
2 enfants



Damien Abetel
22 ans
célibataire



Damien Revaz
26 ans
célibataire



Daniel Emery
marié
2 enfants



Eddy Bobillier
54 ans
marié
3 enfants



Eliane Zeiter
mariée
3 enfants



Jean-Jacques Bellon
33 ans
marié
2 enfants



Laurent-Louis Berno
33 ans
célibataire



Linda Cotruzzola
23 ans
enseignante



Marc Rouiller
marié
3 enfants



Marie-Claire Lietti
célibataire



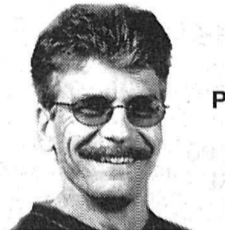
Martial Fogoz
54 ans
2 filles



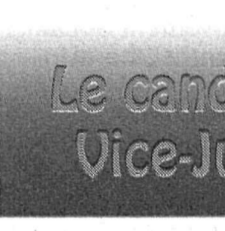
Nicole Dewarrat
mariée
2 enfants



Patricia Lafarge
mariée
3 enfants



Lionel Parchet
41 ans
marié
3 enfants



Georges Magnin
marié
55 ans

Le candidat Vice-Juge

Rencontre avec les candidats
Samedi 25 novembre
10.30 Le Fournil
11.15 La Dent du Midi
12.00 Le Café de la Gare
17.30 Le Bateau Rouge
18.15 La Pinte
19.00 Le Philosophe
19.45 Les Cheminots
20.30 Le Peter's Pub
Mardi 28 novembre
19.00 La Rôtisserie
19.45 L'Interalp
20.30 Le Relais du Bois-Noir
21.15 La Boveyre
22.00 Le P'tit Trot

LISTE DES CANDIDATS

DISTRICT DE MARTIGNY

Bovernier
Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
Pache Basile, conseiller
Liste no 2 : Parti Socialiste
 Rebord Luc, conseiller
Liste no 3 : Parti indépendant Chrétien-Social
 Sarrasin Marlène, vice-présidente
Liste no 4 : Parti Démocrate-Chrétien
 Michaud Pierre-Cyrille, président
 Gay Marcel

Leytron
Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Herren Pierre-André, président
 Luisier Nicolas, conseiller
 Huguet Ubald, indépendant
 Roduit Georges, employé
Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Martinet Patrice, conseiller
Ramuz Serge, directeur
Villetaz Patrice, licencié en droit

Martigny-Ville
Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
Crittin Pierre
Dumas Olivier
Delaloye Dominique
Marti Nydegger Colette
Conforti César
Coppey Christian
Favre Marc-Henri
Vouilloz Philippe
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Giroud Frédéric
 Favre-Kuonen Florence
 Gualino Pierre
 Jacquemin Laurent
Liste no 3 : Parti Socialiste
 Fournier Francis
 Brousset-Sauthier Annelise
 Meilland Jean-Marie
 Vallat-Desnoyers Nicole

Isérables
Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
Crettenand Narcisse, président
Vouillamoz Dominique, vice-président
Jean-Marc Monnet, conseiller
Jeanne-Andrée Monnet
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Lambiel Gérard, conseiller
 Rossier Jean-Yves, conseiller

Parti Démocrate-Chrétien
 Roduit Benjamin
 Mme Mesot-Buchard Alba
 Moret Roland
Parti Horizon 2000
 Claudia Maillard

Saxon
Liste no 1 : Mouvement Social Indépendant Centre Libéral Indépendant
 Farquet Léo, président
 Pedroni Dominique, vice-président
 Vouilloz Daniel, conseiller
Liste no 2 : Mouvement Social Indépendant de Saxon
 Dupont Jean-Marc
Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
Michellod Michel, conseiller
Schroeter Bruno, Dr. Ing. EPFL en science des matériaux
Liste no 4 : Parti Démocrate-Chrétien
 Seppey Catherine, avocate

Trient
Liste no 1 : Entente communale
 Cappi Frédéric
 Fellay Eddy
 Frossard Patricia
 Gay-Crosier Victor
 Meillard Jean-Claude

Charrat
Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Grognez Christian
 Willommet Laetitia

Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Ducrét Maurice
Chappot Jean-Yves
Fardel Patricia

Riddes
Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
Crettaz Pierre-André, président
Millius-Biollaz Sandra, enseignante
Gaillard Jean-Michel, garde forestier
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Crettenand Jean-Marie, gérant

Liste no 3 : Liste d'Entente Parti Socialiste et Mouvement Social Indépendant
 Gaillard Jean-Louis, fonctionnaire fédéral

Martigny-Combe
Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Darbellay Colette, conseillère
 Giroud Francis, conseiller
 Guex Sylvain, enseignant
 Secchi Florian, conseiller de vente

Liste no 2 : Mouvement Communal Indépendant
 Amman Marie-France
 Detraz Vincent
 Pierroz Philippe
 Tornay Olivier

Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
Nicolet-Hugon Annelise
Guex Christian
Théodoloz-Duboule Nicole
Crettex René

Fully
Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Troillet-Roduit Bernard, président
 Fellay-Roduit Edouard, conseiller
 Cajeux Jean-Olivier, maître arboriculteur
Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Carron-Kalbermatten Vincent, conseiller,
Walther-Furbringer Dominique, secrétaire de gestion
Roduit-Ançay Didier, agriculteur

Liste no 3 : Mouvement des Indépendants, des Socialistes et des Ecologistes
 Ançay-Letourneau Camille, électricien
 Carron Camille, travailleur social
 Vouillamoz Jean-Paul, employé CFF

Liste no 4 : Parti Libéral Indépendant de Fully
 Brochellaz Carron Philippe, vice-président
 Granges Dumoulin Jacques, vigneron
 Granges Carruzzo Pascal, indépendant

District de St-Maurice
Dorénaz
Liste no 1 : Cohésion
 Nigro Pascal
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Fauquex Pierre-André
Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
 Chabloz Norbert
 Fournier Daniel
 Mottiez Gérard

Collonges
Liste no 1 : Parti Socialiste
 Tacchini Michel
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Jacquier René, conseiller municipal
 Blanchut Christine, enseignante spécialisée

Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
Darbellay Florian, vice-président
Blanchut David
Mottiez André

Evionnaz
Liste no 1 : Parti Socialiste
 Richard-Perren Danielle, employée de commerce
Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique Valaisan
 Eggertswyler Claire-Lise, conseillère municipale
 Troyon René, conseiller municipal
Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Mettan Nicolas, président de commune
 Jacquemoud André, conseiller municipal
 Vérolet Christophe, conseiller en personnel

Finhaut
Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien et Jeunesse Démocrate-Chrétienne
 Gay-Des-Combes Maxime, enseignant, président
 Gay-Des-Combes Jean-Daniel, technicien-géomètre
 Goumand James, employé de commerce
Liste no 2 : Entente communale
 Gay-Des-Combes Jean,
 d'Edouard
 May Pascal

Mex
5 sièges : système majoritaire avec listes individuelles

St-Maurice
Parti Radical-Démocratique
Barman Georges-Albert
Emery Stéphane
Genoud Nadine
Nicoud Marie-Claire
Parchet Lionel
Parti Socialiste
Clerc Robert
Coutaz Charly
Parti Démocrate-Chrétien
 Abbet Jean-Daniel
 Farquet Nicolas
 Jayet Françoise
 Lavanchy Xavier
 Richard Jean-Michel
 Roch Didier
 Steiner Helmut
 Zufferey Isabelle

Vernayaz
Liste no 1 : Parti socialiste
 Dumoulin Sophie
 Lugon Pascal
Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Resenterra-Pache Marie-Claude
Gay Jean-Marc
Gay-Balmaz Yves
Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Borgeat Léonard, conseiller
 Giroud Didier, spécialiste informatique
 Martinal Alain, douanier
 Revaz Alexandre, chef de centrale

Salvan
Liste no 1 : Parti Socialiste
 Fournier Sylvia, conseillère
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Voefray Roland, vice-président
 Décaillet Roland, conseiller
 Coquoz Christine
Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
Piasenta Pierre-Angel, président
Della Torre Bruno, conseiller
Décaillet Jean-Robert, entrepreneur

Vérossaz
Parti Démocrate-Chrétien
 Coutaz Daisy
 Donadello Gilles
 Jacquemoud Annie
 Zermatten Hervé
Parti Radical-Démocratique
Bidaud Jean-François
Fierz Olivier
Morisod Patrice

Massongex
Parti Démocrate-Chrétien
 Cettou Jérôme
 Gaudin Stéphane
 Gollut Martial
 Zehnder Viviane

Parti Radical-Démocratique
Carron Steve
Oreiller Claude
Parti Socialiste
 Bigler Patrice

DISTRICT D'ENTREMONT

Bagnes
Liste no 1 : Parti-Démocrate-Chrétien
 Vaudan Guy, président
 Carron Roger, conseiller
 Dumoulin Christophe, conseiller
 Maret Daniel, conseiller
 Perraudin Pierre, conseiller
 Guigoz Valérie, mère au foyer
 Gaillard Robert, architecte
Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Gay Laurent, conseiller
Vaudan Angelin, conseiller
Deslarzes Maurice, agent d'assurance
Selz-Rudaz Ramonde, esthéticienne
Liste no 3 : Parti libéral de Bagnes
 Gachet Eliane, agente de voyage
 Bruchez Patrick, hôtelier
 Guinnard Daniel, agent immobilier
 Meichtry Jean-Marc, pharmacien
 Roux Claude, conseiller

Vollèges
Liste no 1 : Parti humaniste
 Joris Philippe, ingénieur civil
 EPFL/SIA
 Maltese Fausto, technicien sur machines
Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Bessard Thierry, agent d'assurances
Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Terrettaz Bertrand, président
 Moulin Jean-François, conseiller
 Terrettaz Norbert, conseiller
 Migliaccio Massimo, administrateur

Liddes
Liste no 1 : Alliance des moins contents
 Darbellay Alex
 Frossard Michaël
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Darbellay Jean-Laurent
 Lattion Stève
 Darbellay Narcisse
Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
Frossard Régis
Guigoz Francis

Orsières
Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
Copt-Formaz Danielle, conseillère
Copt Jean-François, conseiller
Schers Pierre-Alain, conseiller
Métroz Jean, moniteur auto-école
Formaz Raoul, menuisier
Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Lattion Jean-François, président
 Vernay Marie-Thérèse, conseillère
 Thétaz Jean-François, conseiller
 Tornay Dominique, conseiller
 Darbellay René, enseignant
 Di Natale Joël, chef formation
 Lattion Albert, employé de banque
 Moulin Gérard, ingénieur électricien
 Tornay Claudine, mère au foyer
Liste no 3 : Liste Alternative
 Lovisa Raymond, Hôtelier-Restaurateur

Sembrancher
Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien et Mouvement Social Indépendant
 Voutaz Jacques, Président
 Métroz Bernard, conseiller
 Voutaz Francis, conseiller
 Giovanola Bernard, conseiller en assurances

Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
Troillet Benoît, conseiller
Ançay Bernard, magasinier
Sarrasin Mathieu, commerçant

Bourg-Saint-Pierre
Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
Tornare Gilbert, président
Guigoz Gilbert, conseiller
Max Eric, conseiller

Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Genoud Jean-Bernard

DISTRICT DE MONTHÉY

Champéry
Parti Social-Démocrate
 Gonnet Joseph

Parti Radical-Démocratique
Exhenry Pierre-Ignace
Gex-Collet Alexis
Gonnet Jean-Pierre
Jud Philippe

Parti Démocrate-Chrétien
 Avanthay Fabrice
 Avanthay Jérémie
 Ecoeur Blaise
 Mariétan Georges

Collombey-Muraz
Parti Démocrate-Chrétien
 Berrut Jean-Marc
 Delafontaine Evelyne
 Granger Josiane
 Métrailler Laurent
 Schönmann Alain
 Turin Bruno
 Vannay Dominique
 Veuthey Jean-Pierre

Parti Radical-Démocratique
Collaud Roland
Delaloye Daniel
Frey Pierre

Parti Socialiste
 Daniello Michel
 Moulin Danièle

Monthey
Parti Socialiste
 Carron Blaise
 Cutruzzola Francine
 Férolles Marthes
 Morisod Adrien
 Roh Marie-Christine
 Thétaz Olivier

Parti Radical-Démocratique
 Arlettaz Raymond
 Duchoud Jean-Bernard
 Lenoir Cédric
 Pottier Claude
 Schaller Benoît
 Widmer Eric

Parti Démocrate-Chrétien
 Casays Patricia
 Défago Jean-Luc
 Joris Aude
 Mariétan Fernand
 Marmillod Daniel
 Raboud Serge
 Thomas Olivier

Entente pour Monthey
 Bertelle Josette
 Chardonnens Henri
 Collé Jean-Pierre
 Duchoud Maurice
 Marchetti Jean-Charles
 Multone Christian
 Nicolet Jérôme
 Rey Isabelle
 Rouiller Guy

Port-Valais
Parti Radical-Démocratique
Baruchet Paul
Cornut Sonia
Roch Claude
Zoppelletto Pierre

Parti Démocrate-Chrétien
 Bressoud David
 Jung Philippe
 Micheli Michel
 Vuadens Philippe

Parti Socialiste
 Jaggi Daniel
 Seydoux Brigitte

Groupement 2000
 Anchise Serge
 Bueche Thierry

LISTE DES CANDIDATS

Troistorrents
Parti Démocrate-Chrétien
 Bellon Lucien
 Christe Jean
 Dubosson Jean-Marc
 Joris Emmanuel
 Maret Marianne
 Martenet Guy
 Martenet Steve
 Morand Philippe

Parti Radical-Démocratique
Berthoud Alain
Derivaz-Sierro Nicole
Granger Marc
Parti Socialiste
 Bosen Alain
 Kühni Jacques
Union Démocratique du Centre
 Carruzzo Catherine
 Clerc Henri
 Défago Gilbert
 Dubosson Anne-Françoise
 Fellay Pierre

St-Gingolph
Génération Avenir
 Béguelin Serge
 Beytrison Michel
 Brügger Jean-Luc
 Pointaire Jean-Luc

Parti Démocrate-Chrétien
 Mocellini Stéphane
Parti Radical-Démocratique
 Favre Marie-Françoise
 Vannay Jacques

Val-d'Illiez
Parti Démocrate-Chrétien
 Caillet-Bois Bernard
 Curchod-Dubosson Christiane
 Dubosson Eric
 Es-Borlat Philippe
 Perrin Francis

Parti Radical-Démocratique
Perrin Frédy

Entente Villageoise
 Perrin Emmanuel

Union Démocratique du Centre
 Gex-Fabry Patrice
 Marclay-Ecoeur Marylise

Vionnaz
Ouverture communale
 Cleusix Serge
 Ebener Philippe
 Peretti Chantal
 Vannay-Furer Françoise

Parti Démocrate-Chrétien
 Blanchet Marie
 Bressoud Armand
 Bressoud François
 Delsoth Anna
 Guérin Martine
 Vannay Alain
 Veuthey Alphonse-Marie

Vouvry
Parti Démocrate-Chrétien
 Coppex Maurice
 Tornay Yvan

Entente Villageoise
 Maranca-Cornut Marina
 Vionnet Jean-Marc

Parti Radical-Démocratique
Arléttaz Albert
Diab-Vuadens Véronique
Dupont Jean-Luc
Parchet Daniel
Parvex Steve
Savioz Emmanuelle
Voltolini David

DISTRICT DE SION

Arbaz
 Liste no 1 : Groupement pour la Défense des Intérêts Publics (GDIP)
 Jean Clovis, président
 Constantin Marc-André, conseiller
 Françay Alain, conseiller
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Rebstein Vincent, ingénieur
 Savioz Lisa, secrétaire

Grimisuat
 Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Roux Eric, président
 Mabillard Jean-Bernard, conseiller
 Marchand-Balet Géraldine, infirmière
 Vuignier Michel, agent immobilier

Liste no 2 : Parti Socialiste
 Doll André, conseiller
 Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
 Balet Jean-Joseph, conseiller de vente

Salins
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Volken-Roch Rébecca

Liste no 2 : Parti Socialiste
 Dumas Robert, conseiller

Liste no 3 : Parti Populaire Indépendant
 Delaloye Fabienne, conseillère
 Locher Didier, vice-président
 Seppey François, président
 Liste no 4 : Démocratie pour tous
 Mariéthoz-Troillet Patricia

Savièse
 Liste no 1 : Parti d'Entente
 Reynard André, président
 Dubuis Michel, vice-président
 Luyet Bernard, conseiller
 Jollien Pierre-Martin, conseiller
 Varone Jérôme, conseiller
 Héritier Georges-Albert, directeur du home

Liste no 2 : Parti Démocratique-Chrétien
 Torrent Gérard, conseiller
 Dubuis Jacques-Alain, conseiller
 Roten Myriam, infirmière
 Maillard Jean-Louis, maître professionnel
 Liand Jean-Luc, dessinateur

Liste no 3 : UDC Savièse
 Cretton-Dubuis Isabelle, hôtelière
 Udry-Debous Sandra, employée de commerce
 Antoniazzi Jean-Dominique, employé CFF
 Dubuis Martin, retraité
 Héritier Jean-Bernard, contremaître
 Ebner Alphonse, conseiller financier

Sion
 Liste no 1 : Alliance de Gauche : Parti Socialiste et Parti des Verts
 Bagnoud-Esselier Anne-Christine, conseillère, vice-présidente
 Monay-Luyet Mirella, conseillère
 Mittaz Gérard, conseiller
 Mühlheim-Solliard Annemarie, conseillère
 Volpi Marylène, enseignante
 Curdy Benoît, étudiant
 Fournier Jean-Pascal, juriste
 Liste no 2 : Parti Libéral Valaisan
 Maurer Marcel, conseiller
 Millioud Isabelle, conseillère, députée-suppléante
 Juillerat Marguerite, plasticienne
 Sigrist Jean-Pierre, ingénieur EPFL

Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Mudry François, président de la Municipalité
 Lorétan Régis, conseiller
 Clavier Patricia, conseillère
 Moix Bernard, conseiller
 Sierro Jean-Pierre, conseiller
 Carron Gabriel, conseiller
 Martin Gilles, conseiller
 Bürgener Pierre-Alain, conseiller
 Squaratti Alfred, Ingénieur génie civil EPFZ

Liste no 4 : Parti Radical-Démocratique
 Jolliat Georges, conseiller
 Pfefferlé Gérald, conseiller
 Delessert Frédéric, notaire
 Doyen Joëlle, logopédiste
 Von Moos Geneviève, médecin
 Defabiani Antoine, administrateur de l'Institut St-Raphaël

Veysonnaz
 Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Fragnière Henri-Bernard, président
 Fournier Claude, conseiller
 Fournier John, conseiller
 Praz Jean-Luc, conseiller
 Dussex Hervé, architecte

DISTRICT D'HERENS

Les Agettes
 Liste no 1 : Parti Radical Socialiste
 Favre Adrien, conseiller
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Crettaz Stéphane, président
 Dussez Pierre-Antoine, conseiller
 Pitteloud Daniel, conseiller
 Pitteloud Béatrice

Ayent
 Liste no 1 : Parti de l'Entente communale
 Aymon Martial, président
 Morard Marc, conseiller
 Blanc Jacques, conseiller
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Jean Pierre-André, conseiller
 Morard Raphaëla, médecin
 Constantin Philippe, agriculteur
 Fardel Daniel, chef de chantier
 Betrisey Luc, comptable
 Liste no 3 : Parti Socialiste
 Constantin Franco, conseiller
 Aymon Serge, conseiller
 Constantin Alby, agriculteur
 Savioz-Blanc Dominique, employée de commerce

Evolène
 Liste no 1 : Parti Chrétien Social
 Pralong Pierre-Henri, président
 Bornatici Jean-Paul, hôtelier
 Follonier Michel, maître-électricien
 Métrailler Damien, conseiller
 Métrailler Michel, conseiller
 Rumpf Jean-Daniel, dessinateur génie civil

Liste no 2 : Parti Libéral
 Georges Marie-Thérèse
 Fauchère Gérard, Entrepreneur
 Mauris Michel, représentant de banque
 Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique d'Evolène
 Fauchère-Monney Evelyne
 Maillard-Fauchère Marylise
 Rong-Fournier Corina

St-Martin
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Beytrison Frédéric, mécanicien de précision
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Morand Gérard, président
 Moix Daniel, vice-président
 Moix Gabriel, conseiller
 Vuistiner Jean-Emmanuel, conseiller

Liste no 3 : Parti Socialiste
 Mayor Michel, conseiller

Vex
 Liste no 1 : Front Communal Démocratique
 Rudaz Jean-Louis, président
 Rudaz Jean-Yves, vice-président
 Favre Daniel, conseiller
 Bovier Didier, conseiller
 Favre Edna, institutrice
 Liste no 2 : PDC et Citoyens de Vex
 Theytaz Gladys, assistante sociale
 Dussez Emmanuel, conseiller
 Pitteloud Laurent, conseiller

DISTRICT DE CONTHEY

Ardon
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Held Jean-Luc
 Mourra-Delaloye Lise
 Dessimoz Roger
 Delaloye Olivier
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Delaloye Gérard, président
 Delaloye Firmin, vice-président
 Papilloud Patrick, employé en génie civil
 Rebord Yves-Gérard, ingénieur

Chamoson
 Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Putallaz André, président
 Fuchs Gisèle, conseillère
 Pommaz Paul, employé de commerce
 Liste no 2 : Parti Indépendant Chamosard
 Taccoz Didier, conseiller
 Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
 Rieder Jean-Michel, comptable
 Crittin Jean-Marc, a. député

Conthey
 Liste no 1 : Alliance Communale : Parti Chrétien-Social/libéral, PRD, Mouvement Social-Indépendant
 Berthouzo Claude, conseiller général
 Berthouzo Pascal, conseiller
 Dayer-Valentini Véronique, conseillère générale
 Girod Philippe, conseiller
 Nançoz Claude, député-suppléant
 Penon Jean-Pierre, vice-président
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Berthouzo Gilles, conseiller
 Chassot Emmanuel, arboriculteur
 Germanier Dominique, fondé de pouvoir
 Liste no 3 : Parti Socialiste
 Roh Béatrice
 Roh Léon

Nendaz
 Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Dumas Francis, vice-président
 Fournier Philippe, conseiller
 Bourban Gisèle, conseillère
 Bourban Jacques, conseiller
 Fournier Bernard, conseiller
 Theytaz Pierre, enseignant
 Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
 Bourban Narcisse, conseiller
 Favre Michel, conseiller
 Fournier Albert, conseiller
 Fournier Michel, de Robert, commerçant
 Fournier Yves-Alain, courtier en assurances

Liste no 3 : Parti Socialiste
 Crettenand Patrick, économiste
 Fournier Michel, de Josy, instituteur
 Martignoni Yves-Laurent, économiste

Vétroz
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Sauthier Philippe, vice-président
 Huser Michel, conseiller
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Filliez Jean-Jérôme, président
 Bourquin Marie-José, conseillère
 Germanier Stéphane, conseiller

DISTRICT DE SIERRE

Chalais
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Perruchoud Dany, président
 Perruchoud Alain, ingénieur ETS
 Liste no 2 : Parti Socialiste
 Zufferey Jocelyne, vice-présidente
 Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Antille John
 Perruchoud-Massy M.—Françoise, économiste d'entreprise
 Rudaz Cédric, contremaître électricien

Chermignon
 Liste no 1 : Parti Blanc de Chermignon
 Mittaz Jean-Laurent, conseiller
 Savoy Jean-Claude, enseignant
 Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
 Mudry Paul-Alfred, vice-président
 Liste no 3 : Parti MDC dit Jaune :
 Clivaz Gaston, conseiller
 Duc Jean-Daniel, maitr. Fédér. Techn.

Chippis
 Liste no 1 : Parti Socialiste
 Caloz Roland, président
 Zufferey Béatrice, conseillère
 Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
 Genoud Jean-Pierre, conseiller
 Akeret Claude-Alain, laborant
 Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Massy Pierre-Alain, vice-président

Grimentz
 Liste no 1 : Parti Libre
 Salamin Jean-Pierre
 Liste no 2 : Parti de l'Union
 Salamin Danièle
 Solioz Gabriel
 Liste no 3 : Parti de l'Initiative
 Salamin Marc
 Genoud Tarcise

Grône
 Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Gillioz André, président
 Zufferey Jean-Bernard, conseiller
 Rossier Benoit, resp. fiduciaire
 Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
 Favre Gaby, vice-président
 Zappellaz Didier, conseiller
 Ballestraz Marie-Jo, secrétaire

Icogne
 Liste no : Parti Socialiste et Indépendant
 Bagnoud Jacky, président
 Mayor Jean-Michel, vice-président
 Kamerzin Eric, conseiller

Lens
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Fernand Nanchen, président
 Cordonier Charles, conseiller
 Liste no 2 : La Lensarde, parti indépendant
 Emery Philippe de Gérard, employé fédéral
 Liste no 3 : Parti socialiste
 Lamont Georgie
 Morard Jean-Charles
 Liste no 4 : Parti Démocrate-Chrétien
 Bonvin Georges, économiste
 Rouvinez Jean-Pierre, droguiste-herboriste

Miège
 Liste no 1 : Parti Libéral
 Mathieu Gilbert, architecte
 Vocat Eric, employé de commerce
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Monnet Jean-Pierre, viticulteur nologue
 Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
 Antille Dany, économiste
 Fuchser Daniel, chef de vente

Mollens
 Liste no 1 : Parti Démocrate-Chrétien
 Pont Stéphane, conseiller
 Gasser Jacques, ingénieur civil
 Zufferey Nicolas, électricien
 Liste no 2 : Parti « Les Intérêts de notre Région et d'Aminona en particulier »
 Dirac Louis, employé
 Forster Pierre-André, responsable dentretien
 Liste no 3 : Parti Entente Communale
 Mittaz Gilles, conseiller
 Zufferey Frédéric, ferblantier-appareilleur

Montana
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Bestenheider Armand, vice-président
 Bonvin Marc, conseiller en assurances
 Favre Valérie, contrôleur de gestion
 Rey Michel, technicien-dentiste
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Tapparel Francis, président
 Rey Gilles, conseiller
 Clivaz Jean-Daniel, hôtelier
 Westhoff-Rey Ariane, assistante médicale

Randogne
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Cottini Charly, conseiller
 Matti Denis, conseiller
 Crettol Gilbert, responsable technique
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Clivaz Paul-Albert, vice-président
 Masserey Christian, conseiller
 Liste no 3 : Parti Indépendant
 Berclaz Jean-Claude, paysagiste
 Liste no 4 : Parti Socialiste
 Vocat-Mayor Madeleine, employée de commerce

St-Léonard
 Liste no 1 : Parti Socialiste
 Delacrétaz Joël
 Liste no 2 : Jeunesse et Parti Démocrate Chrétien
 Schwery Michel, président
 Gillioz Daniel, conseiller
 Bétrisey Claude-Alain
 Liste no 3 : Parti Radical-Démocratique
 Tamini Jean-Maurice, vice-président
 Fardel-Hofmann Henriette
 Schwery Eric

St-Luc
 Liste no 1 : Liste d'Entente Communale
 Mermoud Narcisse
 Salamin Benoît, d'Henri
 Salamin Christian
 Salamin Patrick
 Zufferey Olivier

Sierre
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 Antille Charles-Albert, président
 Antille Paul-Alain, conseiller
 Gard Evelyne, conseillère
 Darioli Jean-Michel
 Tabin Marie-Claire
 Tacchini Carlos, conseiller
 Liste no 2 : Parti Socialiste
 Rauch Marcel, conseiller
 Meugnier Mercédès, infirmière enseignante
 Liste no 3 : Parti Démocrate-Chrétien
 Melly Jacques, vice-président
 Stucky Manfred, conseiller
 Salamin François, conseiller
 Julien Elisabeth, conseillère

Venthône
 Liste no 1 : Parti Radical-Démocratique
 De Preux Philippe, économiste d'Entreprise HEG
 Gérard Clivaz, ingénieur
 Liste no 2 : Parti Démocrate-Chrétien
 Fardel-Follonier Nadine, vice-présidente
 Berclaz Paul, conseiller
 Mermoud Pierre, directeur
 Liste no 3 : Parti Socialiste Démocratique
 Clivaz Hagen Rose-May, députée-suppléante

Veyras
 Liste no 1 : Parti Socialiste
 Zgraggen Bernard, vice-président
 Amos Lina, employée de commerce
 Liste no 2 : Parti Radical-Démocratique
 Antille Jean-Christophe, acheteur diplômé

Elections communales

Vétroz

MICHEL HUSER EFFICACE ET TRAVAILLEUR

49 ans, collaborateur au service des automobiles

Ouvert et efficace dans son travail au service de notre commune, Michel est un homme de terrain qui apprécie la vie associative. Le Basketball Vétroz qu'il préside tutoie aujourd'hui les plus grands clubs de Suisse. Il met à disposition de notre collectivité sa grande expérience de dirigeant pour contribuer à transformer Vétroz en une cité dynamique et prospère.

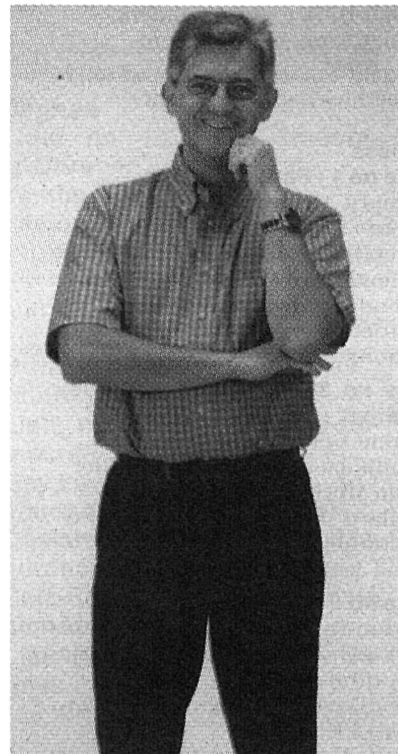


PHILIPPE SAUTHIER COMPÉTENT ET DISPONIBLE

55 ans, Relations publiques et communication

Le vice-président de notre commune respire le dynamisme et l'optimisme. En restant à disposition de notre administration pour un nouveau mandat, Philippe sera proche de tous les citoyens vétrozains.

Grâce à une nouvelle organisation de ses activités, il se voudra plus que jamais disponible pour de plus grandes responsabilités au sein de notre conseil communal.



GILBERT MONNEY HUMANISTE ET À L'ÉCOUTE 40 ans, médecin

Depuis près de 2 ans, ce médecin-chirurgien FMH partage son cabinet à Vétroz avec sa femme médecin-inerniste. Père de trois enfants, c'est l'intérêt qu'il porte aux êtres humains qui l'a conduit naturellement à se présenter comme candidat au poste de vice-juge de notre commune.

Observateur attentif, il sait discerner les vraies valeurs de ses concitoyens.

Par sa discrétion et son humanisme, il sera vraiment à l'écoute de toute notre population.

Une alternative pour Vétroz

Il y a quelques semaines, le Gouvernement valaisan accordait une dérogation au statut de fonctionnaire du président de Vétroz pour l'autoriser à se reporter candidat.

Par un vote politique (3 à 2), dénoncé dans toute la presse valaisanne et romande et tout récemment encore au Grand Conseil, la majorité du Conseil d'Etat

s'est immiscé de manière inadmissible dans les affaires électorales d'une commune, créant là une situation ambiguë et un climat détestable.

Considérant que:

- le Conseil d'Etat reconnaît tout de même, dans son communiqué, une incompatibilité de fait entre la fonction de président de commune et celle de di-

recteur d'une école cantonale;

- le Conseil d'Etat exige une deuxième fois une réduction des activités politiques du président sortant;

- cette double fonction, président-directeur, n'est pas et ne saurait être une option pour l'avenir de Vétroz;

- une commune de 4000 habitants mérite présence et

disponibilité de son président;

le parti radical-démocratique de Vétroz-Magnot, selon le soutien qui lui sera apporté au premier tour, offre une alternative aux citoyennes et citoyens vétrozains en la personne de Philippe SAUTHIER

vice-président depuis 1993 un homme expérimenté, compétent et disponible.

Pour un Vétroz enfin crédible et une situation claire, le vote du 3 décembre sera déterminant.

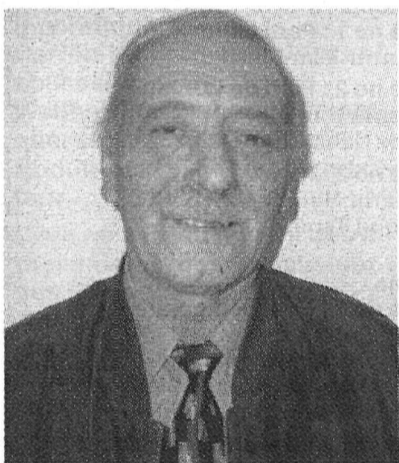
Une assemblée générale extraordinaire du PRD de Vétroz-Magnot est d'ores et déjà agendée pour le lundi 4 décembre à 20 heures, salle de l'Union.

**PRD
Vétroz**

Evionnaz



Candidate au Conseil communal et à la vice-présidence, Mme Claire-Lise Eggertswyler est mariée, a 3 enfants et est exploitante agricole



Candidat au Conseil municipal, M. René Troyon est conseiller municipal, marié, 3 enfants. Indépendant

Conthey



Juge: Pascal Jacquemet - Vice-Juge: Françoise Debons-Jacquemet



Au Conseil communal: Girod Philippe, (PRD-LIB), Berthousoz Claude (PRD), Véronique Dayer-Valentini (PRD), Nançoz Claude (PRD), Penon Jean-Pierre (PCS-LIB), Pascal Berthousoz (PCS-LIB)

Photos J.-C. Roh

DU 30 OCTOBRE AU 30 NOVEMBRE 2000

1970-2000

30 ans

sur tout le **stock**
(expo+dépôt)

30 %

**MEUBLES, SALONS, TAPIS D'ORIENT, LITERIES, ETC.
au prix catalogue à l'emporter**

30 jours

* SAUF SUR CERTAINS ARTICLES DÉSIGNÉS AU MAGASIN

**OUVERT TOUS LES JOURS
JUSQU'À 19H
OU SUR RENDEZ-VOUS**

No 11 en VALAIS
meubles decartel
saxon

**17'000 m'
DÉPÔT- EXPO**
sortie autoroute Saxon

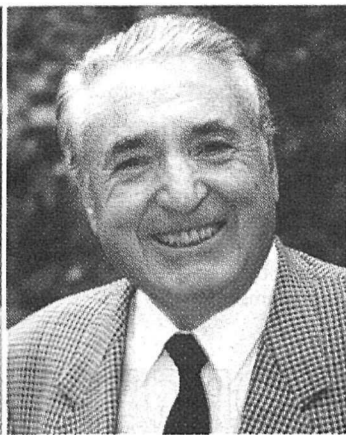
Elections communales

Les candidats au Conseil communal

Monthey



Widmer Eric, 48 ans
Marié, 2 enfants
Responsable de production
et distribution électrique
chez Cimo SA
Conseiller municipal



Arlettaz Raymond, 68 ans
Marié, 2 enfants
Consultant d'entreprises



Duchoud Jean-Bernard
32 ans
Célibataire
Ingénieur civil EPFL



Lenoir Cédric, 31 ans
Célibataire
Ingénieur en électronique

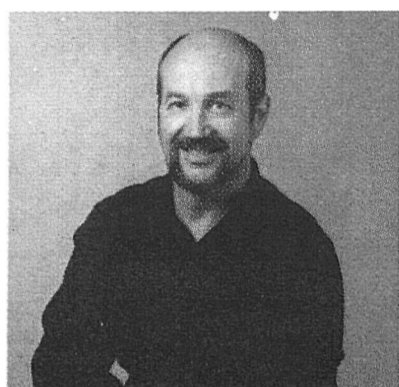


Pottier Claude, 34 ans
Marié, 1 enfant
Directeur d'école

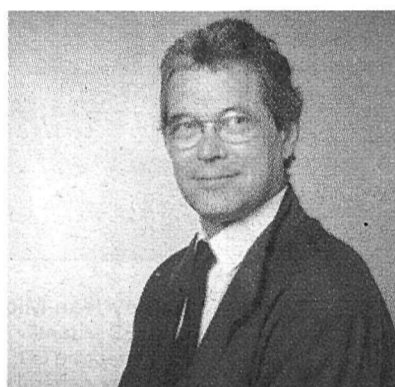


Schaller Benoît, 49 ans
Marié, 2 enfants
Maître de dessin

Les candidats au Conseil général



Burgler Marcel, 51 ans
Marié, 2 enfants
Mécanicien instrumentiste
Conseiller général

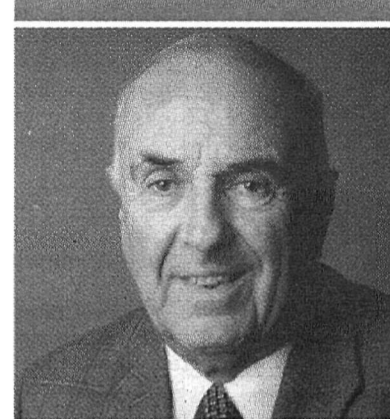


Deléglise Jean, 49 ans
Marié, 1 enfant
Ingénieur mécanicien EPF
Conseiller général



Hauswirth Joël, 27 ans
Célibataire
Etudiant en pédagogie curative
Conseiller général

Le candidat Juge



Giovanola Michel
Juge de commune
Ancien vice-président



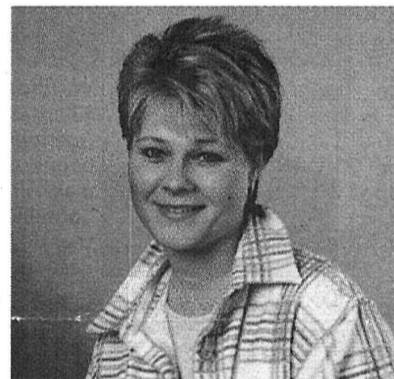
Mayor Christian, 45 ans
Célibataire
Maître au Cycle d'orientation
Conseiller général, député suppl.



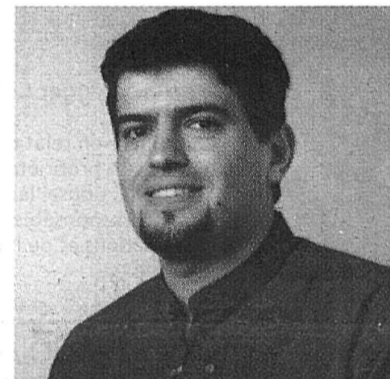
Rudaz Johnny, 40 ans
Marié
Ingénieur mécanicien
Conseiller général



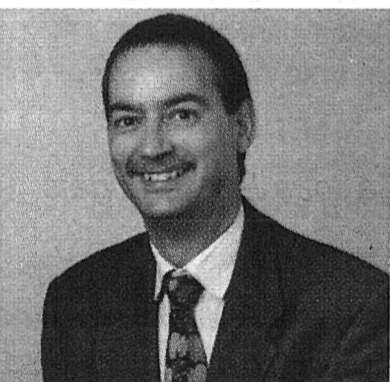
Udressy-Pignat Ginette, 56 ans
Divorcée, 2 enfants
Secrétaire comptable
Conseillère générale



Borne Patricia, 36 ans
Mariée, 2 enfants
Educatrice dentaire scolaire



Bteich Ibrahim, 31 ans
Marié, 2 enfants
Indépendant



Cornut Daniel, 37 ans
Marié, 1 enfant
Expert en finance et investiss.



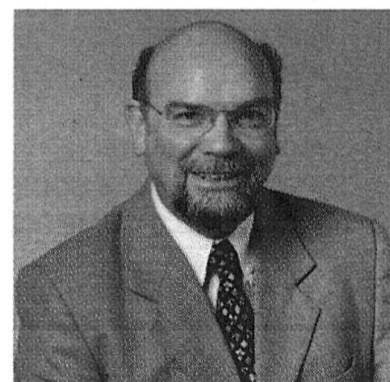
Croset Willy, 56 ans
Mariée, 2 enfants
Resp groupe maintenance Novartis



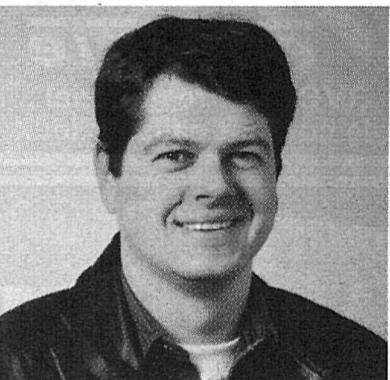
Davet Ruth, 47 ans
Mariée, 3 enfants
Secrétaire



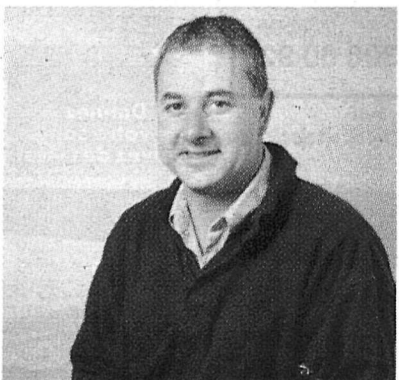
Duchoud Jean-Bernard
32 ans, célibataire
Ingénieur civil EPFL



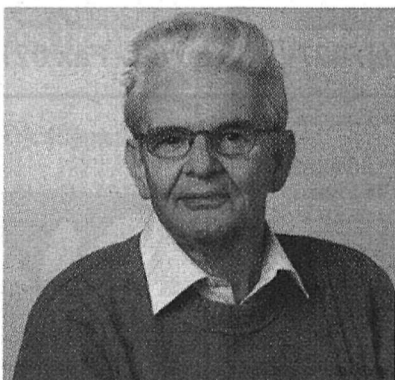
Feignon Jacques, 40 ans
Marié, 3 enfants
Ingénieur géomètre



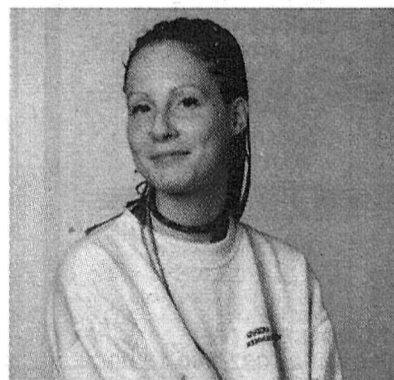
Giamboni Jacques, 33 ans
Célibataire
Agent technique



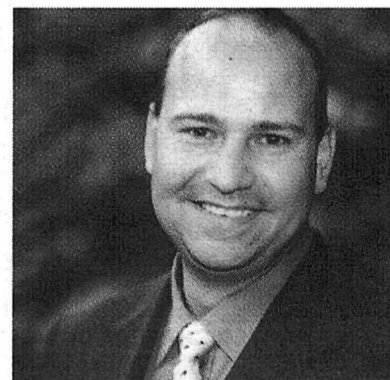
Multone Jacques, 42 ans
Marié, 3 enfants
Maître menuisier



Nicollerat Robert, 68 ans
Marié, 2 enfants
Mécanicien, a.conseiller général



Pochon Karine, 23 ans
Célibataire
Laborantine en chimie



Pottier Claude, 34 ans
Marié, 1 enfant
Directeur d'école



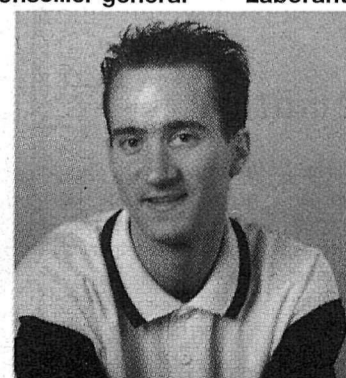
Rey André, 36 ans
Marié, 2 enfants
Employé d'usine



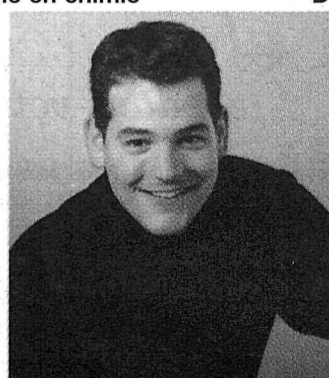
Schnetz Dieter, 47 ans
Marié, 3 enfants
Indépendant



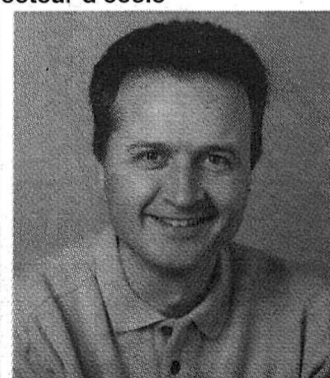
Siegenthaler Pierre, 35 ans
Célibataire
Avocat-notaire



Tornare Yann, 25 ans
Célibataire
Employé de commerce



Volluz Julien, 23 ans
Célibataire
Etudiant HEG



Weber Théodore, 44 ans
Marié, 2 enfants
Chimiste

Conseil municipal de Martigny

VOTEZ LA LISTE N° 1
LA FORCE
Constructive



Crittin Pierre
58 ans, 2 enfants
Notaire,
Président de la Ville,
responsable de l'adminis-
tration générale, des finances
et de la commission de police.



Conforti César
36 ans, 2 enfants
Ingénieur Civil EPFL.
Directeur d'un bureau
d'étude en planification
à Martigny et à Fribourg.
Président de l'association
valaisanne des bureaux
d'ingénieurs.



Dumas Olivier
49 ans, 3 enfants
Ingénieur, gestionnaire
d'entreprises électriques.
Vice-président de la Foire
du Valais. Président de
l'Association du Centre
de Loisirs. Conseiller
communal, responsable
de l'éducation, des loisirs.



Coppey Christian
35 ans
Architecte dipl.
EPFZ/ENPC/SIA - REG A.
Candidat au Conseil national
sur la liste de la Jeunes-
se Radicale Valaisanne.
Conseiller général, secrétaire.



Delaloye Dominique
29 ans
Enseignante, attachée de
presse et responsable du
secrétariat politique romand
du PRD suisse. Directrice du
choeur St-Michel. Conseillère
communale, responsable des
affaires sociales.



Favre Marc-Henri
32 ans, 3 enfants
Maîtrise fédérale bancaire.
PME familiale de la place.
Conseiller général, prési-
dent de la commission de
gestion.



Marti Nydegger Colette
45 ans
Conseillère en relations pu-
bliques. Co-propriétaire de
deux PME. Conseillère com-
munale, responsable des
constructions et de l'infor-
matique.



Vouilloz Philippe
43 ans, 2 enfants
Agent principal d'une com-
pagnie d'assurances de la
place. Président de l'UCOM.
Conseiller général, rappor-
teur de la commission de
gestion.



Crettaz Arsène
62 ans, 1 enfant
Assureur. Ancien Prési-
dent du Martigny-Sports,
membre du comité de
1ère Ligue
Juge de commune.



Gianadda François
37 ans
Avocat et notaire.
Membre du conseil des
Fondations P. Gianadda
et Pro Octoduro,
député-suppléant.
Vice-juge de commune.

Juge et vice-juge

NOTRE **FORCE**
Bourgeoisiiale



Mathey Jean-Michel
50 ans, 3 enfants
Enseignant au CO.
Conseiller général dur-
ant 4 législatures.
Vice-président de la
Bourgeoisie.



Monnet Bernard
48 ans, 3 enfants
Directeur d'une banque
de la place. Membre du
comité du CERM, de la
Foire du Valais, Agrovina
et Swissalpina. Sénateur
de la JCE. Membre du com-
ité du Lion's club Sion
Valais romand. Membre
d'honneur du MS. Mem-
bre du Tennis-Club, du
Ski-Club et des Cyclos
d'Octoduro.



**Henriot-Gattoni
Danielle**
56 ans, 1 enfant
Directrice d'une PME.
Ancienne conseillère
générale. Membre du
comité de la Société des
Arts et Métiers de Martigny.
Membre du comité de l'As-
sociation Eméra pour la
personne en situation de
handicap.



Closuit Stéphane
40 ans, 1 enfant
Formation bancaire.
Employé du Groupe
Mutuel, département
des subsides.

Abonnez-vous au «Confédéré»

FIDUCIAIRE
J. PHILIPPOZ SA
JEAN PHILIPPOZ
Comptable contrôleur de gestion diplômé

- FISCALITÉ
- EXPERTISES
- RÉVISION
- COMPTABILITÉ
- FONDATION DE SOCIÉTÉS
- CONTRÔLE COMPTES DES COMMUNES

1912 LEYTRON - Tél. (027) 306 34 44 - Fax (027) 306 64 52
036-423245

LES GRANDS VINS DU VALAIS ★

LES FILS MAYE SA
1908 RIDDES
Tél. 027 / 306 55 86 - Fax 027 / 306 60 92

MONIQUE CONFORTI
Génie civil
et revêtements de routes
1920 MARTIGNY
Bonne route à tous les candidats

ISO 9002
SGS

Tél. (027) 722 67 64
Fax (027) 722 53 48
036-349720

C'est clair, c'est net, c'est PROTEC!
OFFRES DE FIN D'ANNÉE
Date limite 20 décembre 2000

CUISINE D'ANGLE EN CHÊNE MASSIF
(modulable)
Fr. 13'000.-

CUISINE DROITE moderne 15 coloris
Fr. 8'500.-

Electroménager **SIEMENS**
pose et TVA comprises

PROTEC CHABERT DUVAL - 3974 MOLLENS (VS)
Tél. 027/481 35 91 - Mobile: 078/601 35 91 - Fax 027/480 18 00

Adaptez la vitesse s.v.p.!

Action - Mérie Blanc - de l'ACS

Donnez de votre sang. Sauvez des vies.

GLASSEY energie
avec notre matériel...
le courant passe mieux

L'élégance est dans votre nature

Voyagez dans les nouvelles collections 2000-2001 de Paris ou Milan, avec pour seul bagage l'élégance.

Parkas doublées et non doublées, lainages garnis, pelisses en microfibrés ou en taffetas, agneau doré, fourrures rasées, mouton retourné, visons ou astrakans réversibles...

Découvrez le plus grand choix de la mode, aux prix les plus séduisants et retrouvez vos envies.

FRITCHÉ FOURRURES
La nature vous va si bien

Rue du Simplon 4 - 1800 Vevey - Tél. 021/921 20 23 - Proche du parking couvert «Panorama»

CAVE DU CHAVALARD
Superbe carnotzet pouvant accueillir 50 personnes pour vos fêtes de famille société - Amicale

Tél. 027 / 746 23 55 - Fax 027 / 746 30 79
E-mail: gc@swissonline.ch

VINCENT ET GILLES CARRON • ENCAVEURS • BRANSON / FULLY-VALAIS

Election du conseil général

Martigny



Avoyer Pierre-Alain
46 ans, trois enfants
Directeur KPMG/SOH pour l'Extrême-Orient.
Membre de la commission de développement économique.



Baudoin Christian
29 ans, 2 enfants
Comptable avec brevet fédéral.
Président de la guggenmusik Moksho Lion's.



Berera Lucio
36 ans, 2 enfants
Responsable technique du CERMA.
Secrétaire des Comités de la Foire du Valais, de Swiss Alpina et d'Agrovina.
Membre du comité de la SD de Martigny.
Conseiller général.



Frasser Patrick
39 ans, 2 enfants
Garde forestier triage Martigny-Trient.
Président de l'union des forestiers du Valais Romand.
Membre du comité directeur du PRDM.
Conseiller général, scrutateur.



Ghisoli Eléonore
44 ans, 2 enfants
Secrétaire, mère au foyer.
Conseillère générale.



Golay Eric
28 ans, 2 enfants
Boulangier pâtisseries.
Entraîneur des piccolos du HC Octodure.



Coppey Christian
35 ans, marié
Architecte dipl.
EPFZ/ENPC/SIA - REG A.
Candidat au Conseil national sur la liste de la Jeunesse radicale valaisanne.
Secrétaire du Conseil général.



Couchevin Raggenbass Florence
33 ans, 2 enfants
Enseignante.
Licenciée es lettres.



Darbelley Raphy
47 ans, 2 enfants
Enseignant.
Président du PRDM.
Ancien député.
Conseiller général.



Gsponer François
35 ans, 2 enfants
Employé d'une grande banque de la place.
Président du théâtre l'Alambic.
Conseiller général.



Imboden Philippe
26 ans
Economiste d'entreprise ESCEA.
Employé du groupe téléviseur SA.



Jacquemetz Gratien
44 ans, 2 enfants
Chef département place d'armes St-Maurice - Lavey à TOFFI.
Membre de l'EMCC du district.
Conseiller général.



Favre Christian
32 ans, marié, 2 enfants
Conducteur de travaux.
Conseiller général, président de la commission develop. industriel, énergie, environnement.



Favre Jean-René
47 ans, marié
Commerçant indépendant.
Conseiller général, rapporteur de la commission éditité et urbanisme.



Favre Marc-Henri
32 ans, 3 enfants
Maître fédérale bancaire.
PME familiale de la place.
Conseiller général, président de la commission de gestion.



Lattion Michel
45 ans
Cadre administratif. Membre, secrétaire et caissier de plusieurs sociétés.
Suppléant chef OPCI de Martigny.



Mariaux James
38 ans, 2 enfants
Maître ramoneur.
Conseiller général.



Mariéthoz Anne-Sylvie
29 ans
Téléphoniste et étudiante en lettres.
Active dans divers projets culturels (Manoir, Caves du Manoir).



Felley Fernand
45 ans, 3 enfants
Conseiller indépendant.
Conseiller général, président de la commission Sport et Social.



Felley Yanick
29 ans
Assistent en droit administratif à l'Université de Neuchâtel.
Conseiller général, chef de groupe.



Fleury Samuel
32 ans, 2 enfants
Cadre dans un établissement bancaire de la place. Contrôleur des comptes du Martigny-Sports.



Martinet Jean-Robert
39 ans, 3 enfants
Conseiller en assurances. Membre du comité directeur du PRDM. Vice-président de l'ARDM. Membre de la com. juniors du MS et du comité des Amis du Guerret.
Président du Conseil général.



Martinetti David
30 ans, 1 enfant
Cadre d'entreprise.
Président du Sporting-Club des luitiers, manager du sport AOS, membre de l'Association de mise en valeur du site de la Bâtoz.



Monnerat Serge
42 ans, 2 enfants
Dessinateur architecte-urbaniste.
Officier de carrière.
Commandant de l'Etat-Major des essais pour les troupes de fortresse.

Un chez-soi pour chaque enfant!

Veillez m'envoyer des informations au sujet des Villages d'enfants SOS et des parrainages.



Nom/Prénom: _____
Rue: _____
NPA/Localité: _____

Envoi du coupon et renseignements: Amis suisses des Villages d'enfants SOS, Viktoriastrasse 34, case postale, 3084 Wabern. Tél. 031 960 39 39, fax 031 960 39 49, e-mail: info@sos-kd.ch, Internet: www.sos-kd.ch

VILLAGES D'ENFANTS SOS
Petits pas... grand espoir!



DUVETS NORDIQUES

CONTENU: PLUMETTE DUVETEUSE NEUVE D'OIES BLANCHES

160 x 210 cm Fr. 79.90
200 x 210 cm Fr. 139.90
240 x 240 cm Fr. 249.90

TÉLÉPHONEZ, FAXEZ OU ÉCRIVEZ-NOUS LIVRAISON RAPIDE DANS TOUTE LA SUISSE JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK

DUVET SHOP S.A.

AV. DE FRONTENEX 8 - 1207 GENÈVE
TÉL. 022 / 786 36 66
FAX 022 / 786 32 40
duvetsswiss@aol.com

036-423537

Donnez pour le respect, la dignité, la solidarité.



Terre des hommes

Adressez vos dons à Terre des hommes
CCP 19-9340-7

Annonce soutenue par l'éditeur

aide directe à l'enfance menacée, sans préoccupation d'ordre politique, racial ou confessionnel



Page-Martinet Madeleine
51 ans, mariée
Employée de commerce dans une entreprise de la place.
Membre du comité du PRDM.
Conseillère générale.



Pannatier Pascal
36 ans
Employé auprès de VALRANDO : Responsable des ventes cyclables & VTT.
Membre de l'Harmonie municipale.



Pettipierre Jacques
48 ans, 2 enfants
Dessinateur architecte. Administrateur d'une entreprise d'isolation, membre de la gym-hommes et du CAVY.
Conseiller général, comité PRDM.



Pierroz Jean-Philippe
41 ans, 1 enfant
Cadre technique spécialisé, Vaudoise Assurances.
Membre du Conseil de Fondation EMS Val Fleuri Genève.



Poli Patrick
33 ans, 1 enfant
Architecte.
Vice-président de la Jeune Chambre Economique.
Conseiller général.



Poncioni Françoise
49 ans, 2 enfants
Directrice d'une agence de voyages.
Exploite depuis 1974 une imprimerie.
Membre de la Commission scolaire.
Conseillère générale.



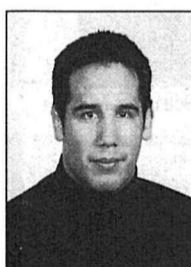
Rosset Raymond
50 ans, 3 enfants
Mécanicien-électricien.
Sous-directeur de la Fanfare Edelweiss.



Roy Fredy
51 ans, marié, 1 enfant
Contrôleur de gestion au CFF. Membre d'honneur du MS. Délégué au synode de l'Eglise protestante du Valais.
Président de la commission cantonale des écoles protestantes.



Saudan Paul-Henri
46 ans, 2 enfants
Exploite depuis 1974 une imprimerie.
Conseiller général.



Silian Mirko
25 ans
Ebéniste, directeur d'entreprise.
Membre actif de l'équipe nationale et du Sporting-Club des luitiers de Martigny.



Tristan Udriot Martine
35 ans, 3 enfants
Enseignante en soins infirmiers à l'EVSJ.



Volluz-Joliat Françoise
45 ans, 2 enfants
Jardinière d'enfants.
Membre de la Commission scolaire.



Vouilloz Philippe
43 ans, 2 enfants
Agent principal d'une compagnie d'assurances de la place. Président de l'UCOM.
Conseiller général, rapporteur de la commission de gestion.



Welch Jennifer
20 ans
Bourgeoise de Martigny.
Etude en langues française, italienne et anglaise. Etudiante en sciences politiques et relations internationales à l'Université de Genève.



Wolff-Simonetta Antoinette
55 ans, 2 enfants
Guide-conférencière à la Fondation P. Giacomada. Sec. de Pro Octodure.
Membre du comité de l'Univ. populaire.
Responsable de la presse pour Amphip 91 Amphip 98 et Bicentenaire Bonaparte.



Zufferey Gilles
40 ans, 1 enfant
Avocat et notaire. Greffier au Tribunal du district de Monthey.
Conseiller général.

Abonnez-vous au Confédéré

Nulle part ailleurs... aussi bon marché!



Machine à coudre Novomatic NM 2000
• 13 points utilitaires et décoratifs
No art. 250100

Machine à café Jura Impressa 401
• Programmes de nettoyage et de démarrage automatiques
No art. 540573 bleu
No art. 540571 noir

Robot ménager Rowenta Universo KA-900
• Pétrit jusqu'à 1,5 kg de pâte, hache, malaxe, etc.
No art. 617961

Top Service FUST: • Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'agencement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantis • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans **Nous réparons toutes les machines, où que vous l'ayez achetée!**
Choix géant: • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement
* rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition

Villeneuve, Centre Riviera 021 / 967 33 50
Martigny, Marché PAM Rte de Fully 027 / 721 73 90
Conthey, EUROFust, Route Cantonale 2, à côté de Jumbo 027 / 345 39 80
Vevey, 11, Rue du Simplon (ex Schild) 021 / 925 70 35
Vevey, Rue de la Madeleine 37 021 / 921 70 51

Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils
Possibilités de commande par Fax 071 / 955 55 54 ou par Internet www.fust.ch

Achetez et collectionnez des points Bonus commande directe www.fust.ch

NOUS FAISONS LA FÊTE POUR VOUS!

MARTINETTI FRÈRES

Constructions métalliques - Serrurerie

Rue du Simplon 63 - Case postale 2112 - 1920 MARTIGNY
Tél. (027) 722 21 44 - Fax (027) 722 19 79

PRADERVAND & CIE

D. PRADERVAND & G. DUAY

RTE DU CHÂBLE-BET 34
1920 MARTIGNY
TÉL. 027 / 722 70 88
FAX 027 / 723 34 60



FERBLANTIERE
COUVERTURE
ÉTANCHÉITÉ
FAÇADES VENT.

Elections communales

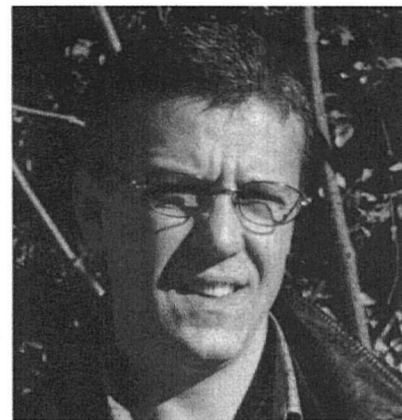
Bagnes

Les candidats
au
Conseil
communal



De g. à dr.: Maurice Deslarzes, Laurent Gay, Raymonde Selz-Rudaz, Angelin Vaudan

Le candidat
Vice-Juge

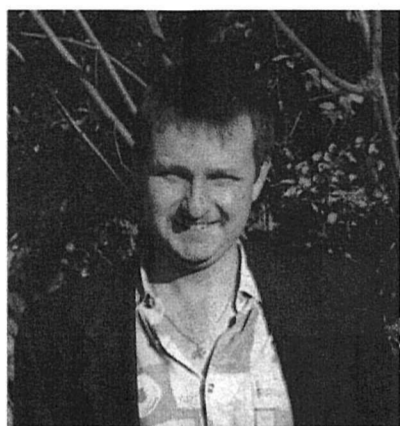


David Dumoulin

Les candidats
au
Conseil
général



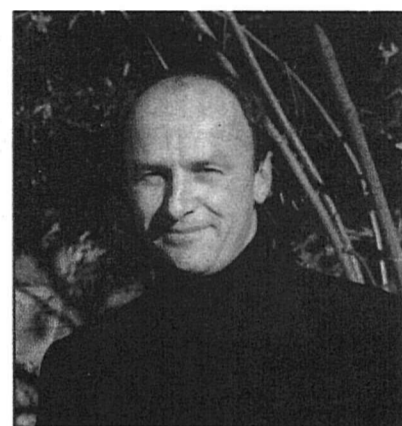
David Alter



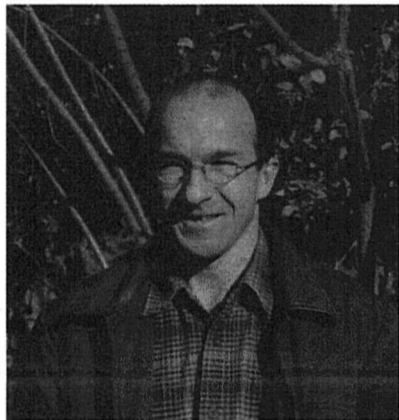
Fabrice Ançay



Marina Barben



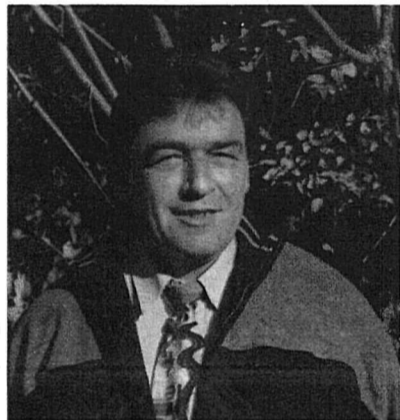
Christian Corthay



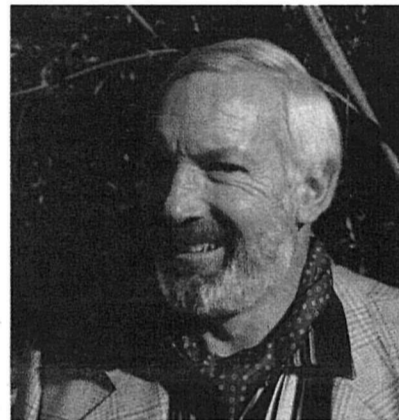
François Corthay



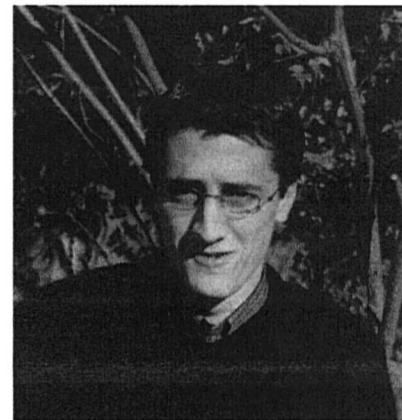
Numa Dumoulin



Claude Gaillard



Olivier Guinnard



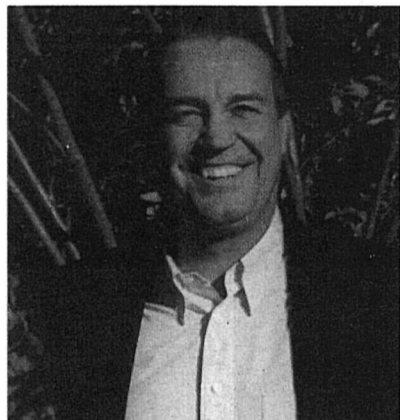
Alexandre Luy



Séverine Maret



Pascal Michaud



Renato Milani



Anne Oreiller-van Dijk



Guy Bochatay

Communales à Vernayaz

Un mot clé pour les radicaux: réussir



De g. à dr.: Marie-Claude Pache-Resenterra, Jean-Marc Gay, Yves Gay-Balmaz

«La grande lessive», tel était le titre de notre commentaire du début septembre annonçant le départ de six conseillers communaux sur sept à Vernayaz. Chez les Planains, le paysage politique va donc fortement changer et les scrutins du début décembre prochain promettent d'être animés. Dans les rangs du PRD, le vice-président Christian Décaillet ainsi que la conseillère communale Sandra Pannatier, en poste depuis respectivement trois et deux législatures avaient annoncé leur retrait au début de l'été. Grand perdant des élections de 1996 puisqu'il a dû céder un siège aux démocrates-chrétiens devenus ainsi majoritaires à l'exécutif, le Parti radical-démocratique de Vernayaz entend bien récupérer cette année un troisième siège au Conseil communal. Réunis en assemblée générale,

ses membres ont désigné trois candidats, Mme Marie-Claude Resenterra-Pache et Messieurs Jean-Marc Gay et Yves Gay-Balmaz, pour représenter et défendre les intérêts des citoyens de Vernayaz au sein de l'exécutif communal. La campagne du PRD de Vernayaz s'articule autour du mot clef «réussir»: réussir avec la conquête d'un troisième siège à rétablir un équilibre politique bénéfique, réussir à dynamiser la nouvelle équipe composant le Conseil communal, et réussir à créer un climat de confiance envers l'exécutif au sein de la population. Si lors du scrutin des 1, 2 et 3 décembre les citoyennes et citoyens de Vernayaz confirment cette volonté de changement et de réussite, le Parti radical-démocratique de Vernayaz décidera de la stratégie à adopter pour les élections du 10 décembre.

PRDO
 Parti radical-démocratique
 SEMBRANCHER

ELECTION
 2000

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !

LISTE N° 2
 PARTI RADICAL-DÉMOCRATIQUE



**Bernard
 ANÇAY**

43 ans
 Magasinier
 Candidat à la
 vice-présidence

**Mathieu
 SARRASIN**

39 ans
 marbrier
 indépendant

**Benoît
 TROILLET**

31 ans
 commerçant
 conseiller

L'intérêt général d'abord !

Collonges
 Au Conseil communal



BLANCHUT DAVID
 Né en 1978
 Célibataire
 Laborant en chimie

DARBELLAY FLORIAN
 Né en 1954
 Marié, deux enfants
 Artisan indépendant
 Vice-président
 dès 1993

MOTTIEZ ANDRE
 Né en 1962
 Marié, deux enfants
 Constructeur
 d'appareils
 industriels

Juge et Vice-Juge



NICOLIN JEAN-CLAUDE
 Né en 1937
 Marié, trois enfants, retraité
 Président de la section de
 Collonges durant 20 ans
 8 ans au district de St-Maurice



OREILLER GERARD
 Né en 1942
 Marié
 Collaborateur technique

Votation du 26 novembre

La solidarité a un prix



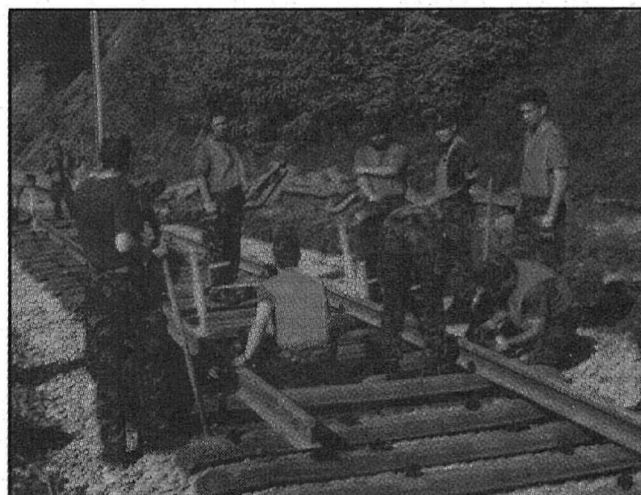
Avalanches, inondations, éboulements...

Octobre 2000:

Gondo, Fully, Baltschieder, Le Châble

NON à l'initiative de redistribution

NON à une politique d'insécurité



Chamoson Volontaires pour Chamoson tout simplement



Lors des votations communales du 15 octobre 2000, l'assemblée primaire a accepté la proposition du Parti radical-démocratique de Chamoson d'abaisser le nombre de conseillers de 9 à 5.

Conscient de ses responsabilités dans le choix des candidats, le PRD de Chamoson présentera pour l'élection au Conseil communal:

Jean-Michel Rieder, comptable, administrateur

Jean-Marc Crittin, ancien député (chef de groupe)

Le souci du PRD a été de proposer des candidats répondant aux critères suivants: expérience, compétence, disponibilité et intégrité.

JEAN-MARC CRITTIN

Marié, 4 enfants
2 fois grand-père

Parcours professionnel

Responsable administratif d'une entreprise de génie civil durant 20 ans
Dès 1984, agent local de ce qui s'appelle actuellement UBS SA

Sur le plan culturel et sportif

Ancien président et membre d'honneur de l'Harmonie La Villageoise
Ancien président et président d'honneur du FC Chamoson
Président ou membre de comités d'organisation de diverses manifestations importantes qui se sont déroulées sur le territoire de la commune de Chamoson

Sur le plan politique

Député ou suppléant pendant 5 législatures. Membre et vice-président de la commission de gestion du Grand Conseil pendant 6 ans, chargé spécialement du Département des finances. A fonctionné comme chef du groupe radical lors de la précédente législature.

RIDER JEAN-MICHEL

19 juin 1948
Domicilié à Chamoson, rue Vers-Croix 1, Case postale 53
Originaire de Chamoson et Frutigen
Marié à Rieder-Giroud Marie-Laure

Tél. 027 306 30 63 prof.
Tél. 027 306 20 65 privé
Fax 027 306 26 25
e-mail; rieder-jmbluwin.ch

Etudes: maturité commerciale

Activités professionnelles actuelles: bureau commercial indépendant, fiduciaire. Agent Crédit Suisse, Winterthur

Responsabilité non professionnelle: président de l'Association cantonale valaisanne de mycologie

Hobbies: mycologie, musique, randonnées.

Quelle armée?

Le 26 novembre 2000, le peuple dira pour la quatrième fois s'il veut ou non d'une armée. La question de fond ne lui a été posée qu'une fois et il avait nettement rejeté cette proposition. A trois autres reprises, les demandes se sont faites par la bande, de façon indirecte. Ce sera le cas le 26 novembre prochain.

Cette initiative demande d'inscrire un montant fixe dans la Constitution concernant les dépenses militaires.

C'est une ineptie. Imaginons qu'une telle norme figure déjà dans la Constitution. Cela voudrait dire que, depuis la fin de la guerre froide, depuis la chute du Mur de Berlin, l'armée n'aurait pas été appelée à économiser. A situation qui évolue, dépenses qui évoluent, c'est logique.

Ainsi, depuis cinq ans les dépenses militaires ne cessent de baisser et elles baisseront encore.

En temps de paix, les dépenses militaires sont toujours de trop en temps de guerre elles sont indispensables et à la hausse.

Cette initiative qui veut inscrire un montant dans la Constitution, ne saisit ni la réalité passée, ni ne cerne l'avenir. Elle est dogmatique et rigide.

Cela dit, le fond de la question est quand même de s'interroger sur la nécessité d'une armée pour un petit pays. La petitesse précisément de la Suisse rend indispensable une force capable de la défendre à toute occasion.

Aujourd'hui où la tendance est à la concertation pour éviter les guerres, la Suisse a là aussi un rôle important à jouer. Quoi de plus crédible, dans une situation de tension, que la présence d'un petit pays avec ses forces armées.

La présence de la Suisse, bien que timide, sur quelques points de tension, est appréciée. Et puis, une présence militaire minimale en Suisse oblige notre défense à se tenir au courant des développements militaires, des armes nouvelles, de former les citoyens-soldats, même avec 120 000 hommes, aux techniques modernes de combat.

L'initiative admet donc le concept mais veut le limiter financièrement. Cette absence de souplesse pourrait, en cas de développement rapide d'un point de tension, nous mettre dans une position difficile.

Regardons l'Histoire. Qui pensait en 1930 que, trois ans plus tard, des dictateurs arriveraient au pouvoir, s'allieraient entre eux et que, dix plus tard, l'Europe serait en guerre? Déjà à cette époque la Suisse n'était pas prête.

Qui nous assure aujourd'hui que dans dix ans la Situation en Europe sera la même qu'en l'an 2000?

S'adapter oui, se figer non, c'est pourquoi il faut dire non à cette initiative.

Dominique Delaloye
Secrétaire politique romande

Quelques énigmes pour les longues soirées d'hiver...

<p>En mélangeant les lettres, retrouvez des moyens de transport :</p> <p>MOOT AOTU AITX ELOV AINOV AINRT ACIMNO AABETU BIIMNSU EIORTUV BEEILNR ELLORTY</p>	<p>En mélangeant les lettres, retrouvez des sports :</p> <p>IKS FGLO BEOX DJOU AAEKRT CEHKOY ADIKO ELLOVY CCEILMSY AAEGINPT</p>	<p>En mélangeant les lettres, retrouvez des métiers :</p> <p>ACMNO EILOPT ACERTU CEEIIPR CDEEIMN DEENRUV ACEFRTU BEEORUU CEIILOPR CEILOSTU</p>	<p>En mélangeant les lettres, retrouvez des chats :</p> <p>AMOTU EIMNT EFILN AENPRS ACHNOT AAGNOR AAGMRY AIIMOSS GIIMRST ACEHRRTUX</p>	<p>En mélangeant les lettres, retrouvez des insectes :</p> <p>EIMT ANOT EIQTU EEGPU ABELTT CEHMOU AEINPSU BDNOORU ABEILL CENOPRU</p>
--	---	--	--	--

FUST Ing.dipl. **Dès maintenant, radiateurs en stock!**
Et ça fonctionne.

AEG BOSCH Bauknecht Electrolux
Miele NOVAMATIC SCHULTHESS V-ZUG
TEFAL Jura Rowenta

Les lave-linges d'appartement – plus aucuns désagréments – plus aucuns problèmes d'hygiène!

Location par mois 34.-
Prix essoré 599.-
Lave-linge Novomatic WA 163
• Capacité 3 kg
• 12 programmes
No art. 104950

Louer aujourd'hui, acheter demain!
1720.-
1490.-
Lave-linge Novomatic WA 1268
• Capacité 3 kg
• Démarrage différé jusqu'à 12 h
No art. 104980

Location par mois 29.-
Prix essoré 499.-
Lave-linge Novomatic WA 14
• 16 programmes
• Capacité 5 kg
No art. 105005

www.iveco.com

Iveco Daily: „Van of the Year 2000“.

Pour le jury international, le choix fut chose facile: grâce à ses multiples qualités, le Daily a été élu – avec une bonne marge d'avance – „Van of the Year 2000“. Confortable et maniable comme une voiture, économique et robuste comme un camion – voilà le Daily „City Camion“.

IVECO

Garage SEDUNOIS SA

Route de Riddes 115
SION

Tél. 027 / 203 33 45 - Fax 027 / 203 47 06

H. BUCHARD SA

CHARPENTE - MENUISERIE
CONSTRUCTIONS EN BOIS
VILLAS A OSSATURE BOIS

Rue de l'Ancienne-Pointe 24 Tél. 027 / 721 65 75
1920 MARTIGNY Fax 027 / 721 65 76

E-Mail: buchard@buchardbois.ch

Internet: www.buchardbois.ch

TIME CHANGES EVERYTHING. EXCEPT A RADO.

RADO
Switzerland

NOUVEAU: 'OVATION' DE RADO.
Sa forme ovale en céramique high-tech est conçue pour durer.

Lanzel
MONTRES ET BIJOUX 1920 MARTIGNY

Une excellente qualité à tout petit prix.

329.-
239.-
Centre de repassage Laura Star Pro
• Pour repasser 2 fois plus vite grâce à un double système de chauffe de la vapeur
No art. 511120

399.-
699.-
Machine espresso Saeco Vienna Exclusive
• Sélection individuelle de l'intensité de votre café: 6 à 9g par tasse
No art. 196056

398.-
298.-
Aspirateur Bosch Pro Parquet
• Embout spécial pour sol dur à poils doux
No art. 137099

Top Service FUST: • Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'agencement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantis • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans. **Nous réparons toutes les machines, où que vous l'avez achetée!**

Choix géant: • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement
• rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition

Villeneuve, Centre Riviera 021 / 967 33 50
Martigny, Marché PAM Rte de Fully 027 / 721 73 90
Conthey, EUROFust, Route Cantonale 2, à côté de Jumbo 027 / 345 39 80
Vevey, 11, Rue du Simplon (ex Schild) 021 / 925 70 35
Vevey, Rue de la Madeleine 37 021 / 921 70 51

Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils
Possibilités de commande par Fax 071 / 955 55 54
ou par Internet www.fust.ch

Achetez et collectionnez des points Bonus. **BONUS CARD** commande directe **www.fust.ch**

**Abonnez-vous
au Confédéré**

ANALYSE

L'Uni à l'heure
du transfert
de technologie

En deux ans, dix start-ups ont été créées par des scientifiques issus de l'Université de Neuchâtel: ces entreprises symbolisent le prolongement de la recherche académique. Mais comment passer de la recherche scientifique à la création d'entreprise? Une journée de discussion - organisée conjointement par Sovar et l'Université - réunissant des représentants des milieux académiques et économiques - qui s'est déroulée le 22 novembre à l'Université a permis d'aborder la question très actuelle du transfert de technologie.

Les universités suisses sont confrontées à des défis multiples. Celui de la valorisation et des transferts de technologie n'est pas des moindres. Les start-ups, ou entreprises nées de la recherche académique, représentent la réponse à ce passage devenu pratiquement incontournable. A l'Université de Neuchâtel, cette évolution est également très présente si l'on en juge par les chiffres: seules quatre start-ups ont vu le jour entre 1988 et 1994, alors que dix ont été créées entre 1988 et 2000. «Je crois que cette croissance représente les premières marques de l'impact pédagogique.

PRÉVISIONS POUR LE TOURISME SUISSE

**Augmentation d'env. 1%
des nuitées dans l'hôtellerie**

Au début de l'année touristique 2001, les perspectives du tourisme suisse sont réjouissantes. Grâce à une évolution favorable de l'économie mondiale et à un meilleur rapport prix/prestations, on peut s'attendre pour l'année prochaine à une augmentation du nombre des nuitées et du chiffre d'affaires.

L'augmentation du nombre des nuitées dans l'hôtellerie devrait être d'environ 1 pour cent. A moyen terme, le BAK Recherches économiques Bâle SA prévoit une croissance modérée dans le tourisme suisse. Les entreprises touristiques profiteront de deux grands événements: l'Expo 02 et les Championnats du monde de ski en 2003.

Le tourisme suisse a derrière lui une année touristique 2000 très réjouissante, avec une forte croissance de la demande. Pour l'année touristique 2001, il faut s'attendre à un ralentissement sensible de cette croissance. La dynami-

que de l'économie mondiale et la conjoncture intérieure en Suisse vont s'affaiblir. Le franc suisse va s'apprécier par rapport au dollar US. De plus, l'année touristique 2001 ne pourra pas compter sur les effets stimulants de la dramaturgie de la Passion dans le site bavarois d'Oberammergau et de l'Année sainte 2000. L'affaiblissement de la croissance de la demande sera plus sensible du côté des visiteurs étranger que des touristes suisses. La demande intérieure et la demande étrangère gagneront chacune environ 1 pour cent durant l'année touristique 2001.

Grâce à la demande croissante des visiteurs étrangers, il faut s'attendre pour l'année en cours, à une croissance nominale d'environ 8 pour cent des recettes du tourisme international, y compris des transports internationaux de personnes, ce qui porterait ces recettes à quelque 15,6 milliards CHF. La restauration profitera de la croissance modérée de la demande touristique, mais aussi d'un climat de consommation généralement favorable. La croissance de la valeur ajoutée en termes réels devrait atteindre un peu plus de 1 pour cent.

EN BREF

Du vin suisse
dans une bouteille
suisse!

En 2001, le marché suisse s'ouvrira aux vins étrangers. Décidés à réagir, près de 500 vigneron-encaveurs du pays, réunis dans le cadre de l'assemblée générale de l'Association suisse des vigneron-encaveurs le 15 novembre au Château de Dardagny près de Genève, ont décidé de lancer une nouvelle bouteille symbolisant l'authenticité de leurs produits. Le mot d'ordre de cette vaste opération lancée par les professionnels de la cave et du vin est «Du vin suisse dans une bouteille suisse!». Le nouveau flacon sera manufacturé par Vétropack, à Saint-Prex. Une première estimation fixe à un million le nombre de cols vendus d'ici la fin décembre, et à 2,2 millions le nombre de ceux écoulés pendant l'année 2001. La nouvelle bouteille sera présentée au Salon Arvinis à Morges, du 28 mars au 2 avril prochain, lors du 30^e anniversaire de l'Association.

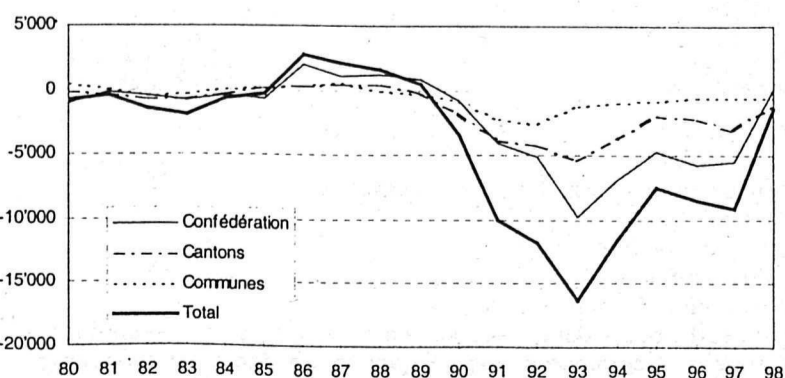
L'Association suisse des vigneron-encaveurs a été fondée en 1970 à Lausanne par Louis Imhof, vigneron et avocat à Sion. Président, Michel Duboux, vigneron à Epesses, d'Albert Strasser, vice-président, domicilié à Uhwiessen/ZH, de Claude-Alain Chollet, secrétaire central, à Anières, et de Philippe Savioz, trésorier, à Sion.

GRAPHIQUE

**Taux de fiscalité
et quote-part de l'Etat
encore en hausse**

Les comptes des pouvoirs publics sont restés dans le rouge en 1998. Mais le déficit a fondu de près de cinq sixièmes par rapport à 1997 et sa part au produit intérieur brut (PIB) est tombée de 2,5% à seulement 0,4% (cf. annexe 1). Cet heureux redressement est dû principalement au compte de la Confédération, qui s'est amélioré de rien moins que 5,6 milliards de francs, bouclant même sur un résultat légèrement positif. Les cantons sont parvenus à réduire leur déficit à un tiers alors que celui des communes, relativement modeste, n'a que légèrement régressé. Les cantons sont responsables à hauteur de 70% du résultat globalement négatif enregistré en 1998.

Comptes de la Confédération, des cantons et des communes
(en mio fr.)



BUDGETS CANTONAUX 2001

**Légère amélioration
des finances cantonales**

Comparativement à l'année précédente, les budgets cantonaux 2001 présentent une légère amélioration. Toutefois, le compte de fonctionnement, avec des charges de 60,6 milliards de francs et des revenus de 60 milliards de francs présente un excédent de charges de 557,5 millions de francs. Par rapport au budget 2000, cela signifie une amélioration d'environ 900 millions de francs. Compte tenu de la bonne conjoncture actuelle, ce résultat est décevant. En période de haute conjoncture, les budgets cantonaux devraient dégager des bénéfices, afin de pouvoir résorber les dettes contractées en période économique difficile.

Parmi les 26 cantons, 18 gouvernements ont pu établir un meilleur budget que celui de l'année précédente. Dans huit cantons, à savoir Uri, Schwyz, Glaris, Fribourg, Appenzell Rhodes-Extérieures, Appenzell Rhodes-Intérieures, St-Gall et Argovie la situation s'est détériorée. Les raisons en

sont principalement des décisions prises en matière de politique fiscale et de politique personnelle, qui se répercutent sur le budget 2001. Schwyz, Glaris, Fribourg, Valais et Jura ont décidé des allègements fiscaux pour l'année prochaine. Par rapport au budget de l'année précédente, les dépenses de personnel augmentent de 3,4 pour cent. Cet accroissement provient de l'augmentation du renchérissement et d'un besoin de rattrapage au niveau des postes.

Le compte des investissements des budgets cantonaux 2001 présente des dépenses brutes de 7,5 milliards de francs et des recettes de 4,2 milliards de francs, soit des investissements nets de 3,3 milliards de francs. Ces derniers peuvent être financés à 85 pour cent par la marge d'autofinancement. Comparativement à l'année précédente, le degré d'autofinancement des investissements nets passe de 64 à 84,7 pour cent. Seuls huit cantons, soit Zu-

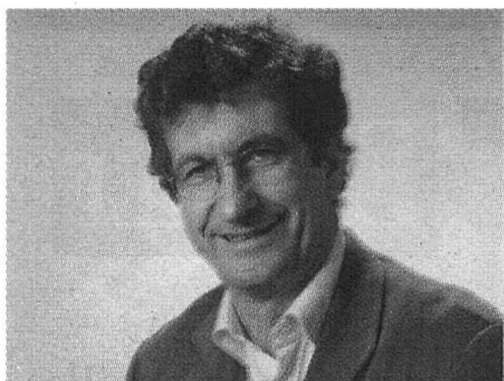
rich, Lucerne, Obwald, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Appenzell Rhodes-Extérieures, Argovie et Thurgovie peuvent dégager un excédent de financement dans leur projet de budget. Les autres 18 cantons doivent partiellement recourir à un nouvel endettement pour financer leurs investissements nets. Les cantons d'Uri, Glaris, Vaud, Appenzell Rhodes-Intérieures, Tessin, Fribourg, Nidwald, Soleure, Neuchâtel, Berne, Schaffhouse, Grisons et St-Gall présentent un degré d'autofinancement insuffisant, à savoir inférieur à quatre-vingt pour cent.

La situation financière du canton d'Uri peut être considérée comme particulièrement précaire, avec un degré d'autofinancement de 9,8 pour cent. C'est le canton de Vaud qui a budgété le plus fort excédent de charges, soit 200 millions de francs, suivi des cantons du Tessin avec 136 millions, Berne avec 77 millions, Argovie avec 67 millions

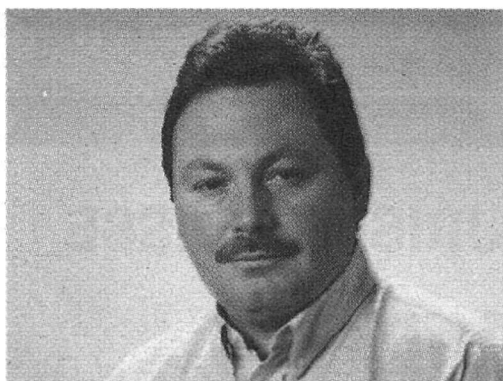
Elections communales

Les candidats au Conseil communal

Isérables



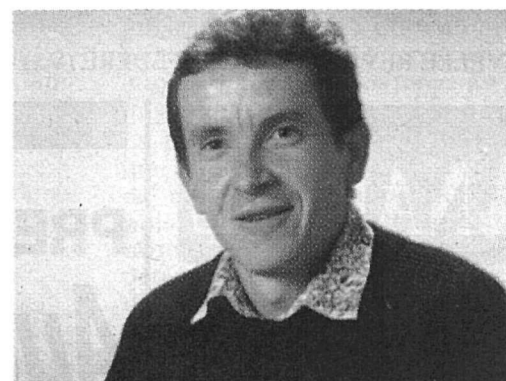
Crettenand Narcisse, 45 ans, célibataire
Spécialiste en télécommunication
Swisscom
8 ans conseiller
8 ans président



Vouillamoz Dominique, 43 ans, marié
3 enfants
serrurier, Téliendaz
4 ans conseiller
4 ans vice-président



Monnet Jeanne-Andrée, 46 ans, mariée
2 enfants, ménagère
Conseillère, nouvelle



Monnet Jean-Marc, 35 ans, célibataire
maître menuisier, Fauchère SA Bramois
Conseiller

Leytron

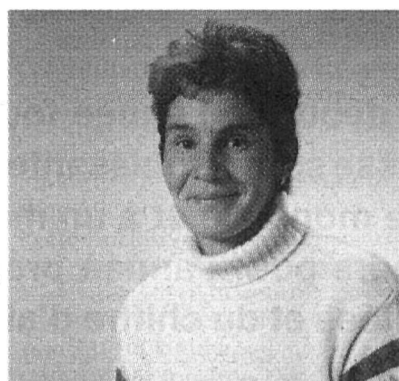


Les candidats Juge et Vice-Juge

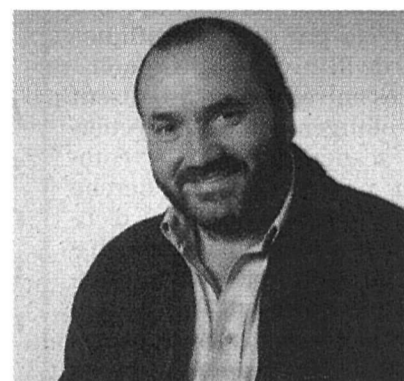
Ramuz Serge
Directeur commercial

Martinet Patrice
Conseiller communal

Villettaz Patrice
Licencié en droit



Crettenand-Vouillamoz Pascale
34 ans, mariée, 1 enfant
Employée de commerce
Groupe Mutuel
Vice-juge, ancienne



Monnet Jean-Hubert, 48 ans,
marié, 4 enfants
agriculteur
Juge, nouveau
ancien municipal

Dorénaz



Juge: Vouilloz Pierre-Yves, 51 ans, marié, 4 enfants, buraliste postal
Conseillers:

Chabloz Norbert, 39 ans, marié, 3 enfants, employé d'Etat
Fournier Daniel, 48 ans, marié, industriel, président sortant
Mottiez Gérard, 49 ans, célibataire, dessinateur géomètre, chef de chantier

Salvan

Réuni en assemblée générale vendredi dernier, le Parti radical de Salvan a confirmé une situation connue depuis le mois d'avril déjà.

Le président de commune Pierre-Angel Piasenta ayant remis son mandat à disposition, il revendique une nouvelle élection au poste de premier magistrat. Il sera accompagné par Bruno Della-Torre, conseiller sortant, et par Jean-Robert Décaillet, nouveau venu sur la liste en remplacement de Philippe Fournier, démissionnaire après trois périodes au service de la collectivité de Salvan. Le Parti radical présentera également la candidature de Mme Chantal Moret au poste de Vice-Juge.

3 sièges et la présidence



De gauche à droite: Jean-Robert Décaillet, Chantal Moret, Pierre-Angel Piasenta et Bruno Della-Torre.

Charrat



De gauche à droite: Patricia Fardel-Droz, candidate conseillère; Jean-Joseph Chappot, candidat vice-président; Florence Verdu, candidate vice-juge; Georges Maret, candidat juge; Maurice Ducret, candidat président.

Nendaz



Le Parti radical de Nendaz propose une liste ouverte avec cinq candidats, composée de trois anciens et de deux nouveaux. Notre but est d'aller chercher le 4e!

- Narcisse Bourban, ingénieur-géomètre, conseiller communal, Haute-Nendaz
- Michel Favre, agriculteur, conseiller communal, Baar
- Albert Fournier, maître-électricien, conseiller communal, Brignon
- Michel Fournier de Robert, dit Mike, commerçant, Fey
- Yves-Alain Fournier, courtier en assurances, Haute-Nendaz

Le Parti radical de Nendaz: esprit d'ouverture et d'indépendance; soutien à notre économie et à l'esprit d'entreprise; promouvoir l'intégration des entreprises et commerces locaux dans le ménage communal; confiance et espoir en notre jeunesse; Information et transparence.